

ГЛАСНИК

СРПСКОГ ПРАВОСЛАВНОГ САБОРНОГ ХРАМА
СВЕТОГ ОЦА НИКОЛАЈА, ХАМИЛТОН, ОНТАРИО

Parish Messenger of St. Nicholas Serbian Orthodox Cathedral • Number 64 • January - May 2019.





Божићно издање

Година 58 - Број 64

Издавач:

Српска Православна Црквено
школска општина Свети Никола,
Хамилтон

Тираж: 800

Уредништво:

Протојереј Ђуро Самац

Јереј Радован Кодић

153 Nash Road
Hamilton, ON
L8K 4J9
Canada

Телефон 905-560-0563

www.saint-nicholas-saborni-nash.com
www.snsn.ca

SECOND CLASS MAIL
SALES AGREEMENT #
4005118

PUBLISHED 2 TIMES A YEAR
CIRCULATION 800

Христос се роди - Славимо га

Драга браћо и сестре,

Ево нас и ове године пред празником Божића, пред празником безмерне љубави Божије, јер нам се данас у граду Давидову роди Христос Господ (Лк. 2,11), Емануил, што ће рећи: с нама Бог (Мт. 1,23). Ову велику Тајну Обавлоћења Бога Логоса, скривану од постања векова (Јн. 1,2), најпре су благовестили анђели Божији својом божићном химном мира и љубави (Лк. 2,14). Потом им се придружују пастири и мудраци са Истока, сабирајући тако небо и земљу око Богомладенца Христа, анђеле и људе и све народе земаљске у Цркву Бога живога.

Узевши на себе реалну људску природу, Христос постаје један од нас (Јн. 1,14), остајући при томе оно што је од вечности био – Син Божији и Друго Лице Свете Тројице.

Драга браћо и сестре, то што су јеванђелисти посведочили, апостоли и свети Оци утврдили, то и ми вама сведочимо данас, на Божић, јер је Христос исти данас, јуче и довека (Јевр. 13,8). Зато вас позивамо да сви заједно узмемо учешћа у божићном празновању, да оставимо свакодневне бриге, да принесемо свој дарове Богомладенцу Христу – духовно злато, тамјан и смирну, а то значи нашу веру, наду и љубав – и да се сустретнемо са Богом и ближњима. Свети Јован Златоусти је Божић назвао кореном свих хришћанских празника јер нам је у Божићу обећано, на неки тајанствени и благодатни начин унапред даровано, и Сретење и Крштење и Преображење, али и Крст и Васкрсење Христово. Зато је наш народ говорио: „Без Бога ни преко прага“ и „нема веће славе од Божића“, јер је у Божићу предокушао Тајну Бога и свенародног спасења у Цркви Христовој.

Божић нам открива циљ и смисао нашег живота на земљи. Речено светоотачким језиком, Бог постаје човек да бисмо се ми људи обожили, да бисмо постали „богови по благодати“ испунивши своје биће пуноћом божанске благодати. То је реалност живота у Христу. То је духовна реалност која је дар Божића. Не дозволимо да нас ишта од овога света, света који у злу лежи (Јн. 1,5,19), одвоји од љубави Божије, откривене у Христу Исусу, Господу нашем!

Мир Божији, Христос се роди! Заиста се роди!

*Ваши молитвеници пред колевком Богомладенца Христа
Протојереј Ђуро Самац и јереј Радован Кодић*



Christ is Born - Glorify Him

Dear brothers and sisters

We find ourselves, once again, before the Nativity Feast Day, before the fesat day of immeasurable love of God, for today in the city of David Christ the Lord is born (LK 2.11), Emmanuel, which is to say “God with us” (Mt. 1.23). This great Mystery of the Incarnation of God the Logos, hidden from the beginning of the ages (Jn. 1.2), was first announced by the angels of God with their Christmas hymn of peace and love (Lk. 2.14). then, they were joined by the shepherds and wise man from the east, gathering, therefore, both heaven and earth, angels and people, and all earthly nations, around the God-Child Christ in the Church of the Living God.

By taking on real human nature, Christ becomes one us (Jn. 1.14) remaining that which He always was from all eternity – Son of God and the Second Person of the Holy Trinity.

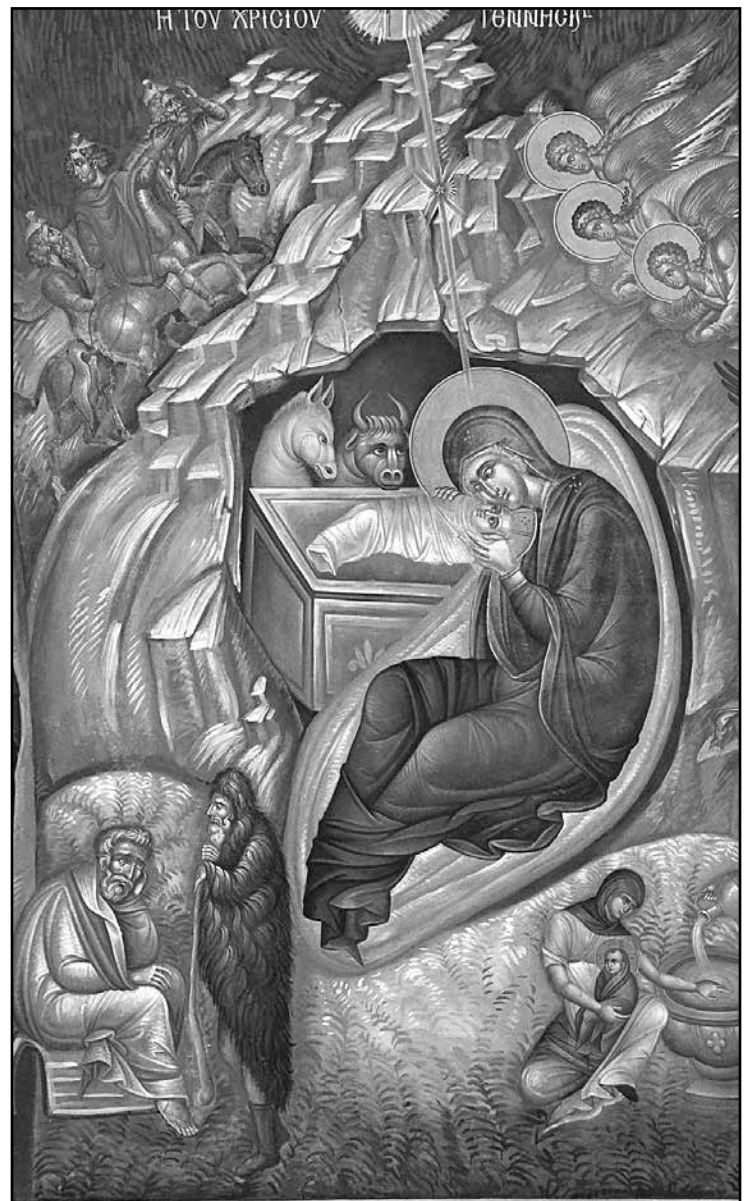
Dear brothers and sisters, that which was witnessed by the evangelists and apostles and which the Holy Fathers confirmed, we also witness to you today, on Christmas day, for “Christ is the same today, yesterday and forever (Heb. 13.8). That is why we call upon you, to take part in the Christmas celebration, to lay aside all earthly cares, to offer our gifts to the God-Child Christ – our spiritual gold, frankincense and myrrh; this means our faith, hope and love – to meet the Lord and our neighbours. Saint John Chrysostom has called Christmas the root of all Christian feast days, because in Christmas we are promised, and in some mystical and grace-filled way we are given before hand, the Meeting of the Lord, His Baptism, and Transfiguration, as well as the Cross and Christ’s Resurrection. That is why our people say: “Without God not even over the threshold” and “there is no greater slava then Christmas”, for in Christmas our people have foretasted the Mystery of God and the salvation of all people in the Church of Christ.

Christmas reveals to us the goal and meaning of our life on earth. As expressed in the language of the holy Fathers, God becomes man so that we may become gods, so that we may become “gods by grace”, fulfilling our existence with the fullness of divine grace. This is a reality of

life in Christ. This is a reality that is a gift of God. Let us not allow anything of this world, the world that lies in evil (Jn. 5.19), to separate us from the love of God revealed in Christ Jesus our Lord!

Peace from God – Christ is born! Indeed He is born!

*Your intercessors before the cradle of the divine Christ-Child
Very Reverend Father Djuro Samac
and Reverend Father Radovan Kodic*



Посетите интернет страницу нашег Саборног храма: www.saint-nicholas-saborni-nash.com
Please visit web page of our Cathedral: English: www.snsn.ca

Хришћанска породица

Молитва да вам не досади (1. Солуњанима 5:17). Породични дом је благословен када се свакодневни послови извршавају са молитвом. Припремање хране са љубављу и молитвом јесте благослов за све који у припремању учествују. Ка да се облачимо, може се молити: *Обући ћу се у правду, о Господе*. Када одлазимо или долазимо у кућу, може се молити: *Господе, благослови моје доласке и одласке*. И друге молитве за различите прилике могу се молити. Такође је добро да се прекрстимо и помолимо на почетку сваког путовања.

У свему и у свако време, треба настојати да се угоди Господу и да размишљамо о спасењу своје душе од греха и од Нечастивог, и да будемо прихваћени од Бога. Од момента устајања из кревета, прекрсти се и реци: *У име Оца, и Сина, и Свегао Духа* и даље *О Господе, сачувај ме овога дана од сагрешења и научиме да творим твоју вољу.* Када се купамо треба рећи: *Очисти ме исопом и убијелићу се, опериме и бићу бијељи од снега.* Када се облачимо треба размишљати о чистоти срца и молити Бога да нам дарује чистоту срца: *Чисто срце дај ми Господе.* Ако имамо нову одјећу коју желимо обући, треба размишљати о снази духа и молити: *Дух прав обнови у мени*, одлажући одјећу коју смо носили на страну размишљати треба како треба оставити грешан пут, пун страсти и порока. Када окусимо слаткоћу хлеба, размишљајмо о истинском хлебу, који дарује вечни живот душама нашим – Тело и Крв Христова – и да тежимо ка томе хлебу – и да настојимо да се редовно причешћујемо. Када пијемо воду, чај, или друга пића, раз-

мишљајмо о истинском пићу који гаси жеђ душе за Богом – а то је најчишћа и животворна Крв Спаситеља нашег. Одмарајући се у току дана, размишљајмо о вјечном одмору, који је припремљен за оне

кончини живота, која ће пре или касније свима нама доћи, о вечној ноћи и таме у коју ће бити бачени непокајани грешници. Устајући ујутро, размишљајмо о свијетлом дану, вјечном, сјајном – сјајнијем



који се боре и муче са гријесима, са бестелесним бићима зла, са неправдом овога свијета, грубости-ма или занемаривањем. Када идемо спавати увече, размишљајмо о

него ли и најсунчанији дан – о дану у Царству Небеском, у који ће се радовати сви они који су се трудили да обрадују Бога, или који су се покајали пред Богом за грехе у

овоме привременом животу. Када се путује негдје, треба размишљати о праведницима који су са Богом и рећи: *Корак моје управе по заповестима својим и да ништа нечисто нема моћ надамном.* Када радимо нешто, трудимо се да радимо са мислима управљеним ка Господу Створитељу, који је створио све својом савршеном мудрошћу, благодаћу и савршенством, који је и тебе створио по Својој слици и прилици. Када добијемо или имамо новац, или материјално богатство, размишљати треба о непропадљивом Благу - Господу, из којег црпемо сва блага за душу и тело наше, јер је неограничени Извор сваког благослова једино Бог наш. Треба захваљивати Њему свом душом својом и не затварати таленте у себи, јер се тако може затворити и врата срца за непроцењиво и животворно благо – Господа Бога. Напротив треба од богатства материјалног давати онима који су у потреби, сиромашној браћи, који су око нас да би се искушало наше

милосрђе и да можемо доказати нашу љубав према ближњем, и љубав и захвалност Богу, и да будемо награђени за то од Бога у вјечности. Када видимо блистање сребра, нека нас то не превари, него треба размишљати да наша душа треба да буде бијела и да сија Христовим врлинама. Када видимо блистање злата, исто тако не будимо заведени тиме, него размишљајмо да треба да будемо очишћени као што се злато чисти у огњу, и да Господ жели и да ми будемо сјајни као сунце у вјечном и блиставом Царству Оца Његова, да ће на тај начин свако моћи видјети Сунце правде – Бога, Свету Тројицу, са Пресветом Богородицом, са бестелесним Анђелима и светитељима, у неописивом светлу и сијају.

У једној причи неког од Светих Отаца, можемо прочитати како је кување једног монаха били веома популарно. Други оци су га питали шта је тако посебно у његовом рецепту или храни, али он је одбијао да прихвати да је ишта било по-

себно и да је он кувао само обично зрње. Након подужег наваљивања, он је одао своју тајну: у току читавог процеса припремања хране, он је уобичавао да говори молитву покајања.

Понекада родитељи или уопште одрасли, кажу да се не сете Бога када нису у цркви. Наша фамилија требало би да буде као *мала црква* (Св. Јован Златоусти). Потребно је да су наше куће благословене, да се молимо пред иконама, да их окадимо. Сигурно ћемо се сложити да је слушање литургијске музике нешто позитивно. Веома је корисно да останемо у духу молитве у нашем срцу и да смо свијесни Божијег присуства. Сваког јутра можемо да се помолимо: *Господе, ако ја заборавим Тебе, не заборави Ти мене*, или *Господе пази на моју дјецу, чак и ако се они не сјете Тебе*.

*Бог вас благословио.
О. Ђ.Самац*

Christian Home

“Pray without ceasing” (1 Thess 5:17). A home is blessed when everyday tasks are accomplished with prayer. Food cooked with love and prayer is a blessing for all who partake of it. When someone is dressing, he can pray: “Clothe me in thy righteousness, O Lord.” When leaving or entering the house, one can pray: “Lord, bless my coming in and my going out.” One can use other such prayers for other tasks. It is also customary to make the sign of the cross and pray at the beginning of every journey.

In everything and at every time strive to please God and think of the salvation of your soul from sin and from the Devil, and its adoption by

God. On rising from your bed, make a sign of the Cross and say: “In the name of the Father, the Son and the Holy Spirit,” and also, “Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin and teach me to do Thy will.” While washing say: “Purge me with hyssop, Lord, and I shall be clean; wash me and I shall be whiter than snow.” When putting on your linen, think of the cleanliness of the heart, and ask the Lord for a clean heart: “Create in me a clean heart, O God!” If you have made new clothes and are putting them on, think of the renewal of the spirit and say: “Renew a right spirit within me”; laying aside old clothes, and disdaining them, think with still

greater disdain of laying aside the old man, the sinful, passionate, carnal man. Tasting the sweetness of bread, think of the true bread, which gives eternal life to the soul – the Body and Blood of Christ – and hunger after this bread – that is, long to communicate of it oftener. Drinking water, tea, sweet-tasting mead or any other drink, think of the true drink that quenches the thirst of the soul inflamed by passions – of the most pure and life-giving Blood of the Saviour. Resting during the day, think of the eternal rest, prepared for those who wrestle and struggle against sin, against the subcelestial spirits of evil, against human injustice or rudeness

and ignorance. Lying down to sleep at night, think of the sleep of death, which sooner or later will unfailingly come to all of us; of that dark, eternal, terrible night into which all impenitent sinners will be cast. Meeting the day, think of the nightless day, eternal, most bright – brighter than the sunniest earthly day – the day of the kingdom of Heaven, at which all those will rejoice who have striven to please God, or who have repented before God of their whole life during this temporary life. When you are going anywhere, think of the righteousness of spiritually walking before God and say; “Order my steps in Thy word and let not any iniquity have dominion over me.” When doing anything, strive to do it with the thought of God, the Creator, who has made everything by His infinite wisdom, grace and omnipotence, and has created you after His image and likeness. When you receive or have any money or treasure, think that our inexhaustible Treasury, from which we all derive all the treasures of our soul and body, the ever-flowing Source of every blessing is - God. Thank him with all your soul and do not shut up your treasures within yourself, lest you shut the entrance or our heart to the priceless and living treasure – God; but distribute part of your property amongst those who are in want, to the needy, to your poor brethren, who are left in this life so that you may prove upon them your love, your gratitude to God, and be rewarded for this by God in eternity. When you see the white glitter of silver, do not be allured by it, but think that your soul should be white and should shine with Christ’s virtues. When you see the glitter of gold, do not be allured by it, but remember that your soul ought to be purified as gold is, by fire, and that the Lord desires to make your yourself shine like

the sun, in the eternal, bright kingdom of His Father; that you will see the Sun of righteousness – God, the Trinity, with the Most-Holy Virgin and Mother of God, and all the heavenly powers and saints, filled with ineffable light and shining with the light poured upon them.

In one of the Sayings of the Desert Fathers, we read how a certain monk’s cooking was very popular. The other fathers once asked him what was special about the recipe or the ingredients, but he denied that there was anything except plain boiled lentils. After much persuasion, he admitted his secret: at every stage in the prepa-

ration of the dish, he was accustomed to say a prayer of repentance.

Sometimes parents say that they forget God when they are not in church. Our family itself should be a “micro-Church” (St. John Chrysostom). We should have our houses blessed, and use icons and incense at home. We may find it helpful to listen sometimes to liturgical music. We can pray each morning: “Lord, if I forget Thee, do not forget me,” or “Lord, look upon my children even when they do not remember Thee.”

*God bless you.
Fr. D.Samac*



ХРИСТОС СЕ РОДИ

КАЛЕНДАР БОГОСЛУЖЕЊА И ДРУГИХ ЦРКВЕНИХ ДОГАЂАЈА И ПРОСЛАВА

ВЕЧЕРЊЕ БОГОСЛУЖЕЊЕ СВАКЕ СУБОТЕ У 6:00 КАО И УОЧИ СВАКОГ ПРАЗНИКА.
СВ. ЛИТУРГИЈА СВАКЕ НЕДЕЉЕ И ПРАЗНИКА У 10:00

Јануар

- Петак4. Кићење Бадњака у 6:30. Очекујемо долазак деце, родитеља и учитеља
Недеља6. БАДЊИ ДАН. Св. Литургија у 10:00. Вечерње са петохлебницом и освећење Бадњака у 6:00.
(Бадњаци се деле у Св. храму, свештеници деле свакоме бадњак). Посна вечера у 8:00.
Божићно јутрење у поноћ
- Понедељак . . .7. БОЖИЋ. Св. Литургија у 10:00. Напомена – пост разрешен до 17. Јануара
Уторак8. Сабор Пресвете Богородице. Св. Литургија у 10:00
Среда9. Св. Првомученик и Архиђакон Стефан. Св. Литургија у 10:00
Понедељак . .14. Св. Василије Велики. Св. Литургија у 10:00 – МОЛИТВЕ БЛАГОДАРНОСТИ
Петак18. Крстовдан (СТРОГИ ПОСТ). Св. Литургија у 10:00 – у наставку ВЕЛИКО ОСВЕЋЕЊЕ ВОДЕ – Почиње освећење водица у вашим кућама и становима.
Субота19. БОГОЈАВЉЕЊЕ. Св. Литургија у 10:00 - у наставку ВЕЛИКО ОСВЕЋЕЊЕ ВОДЕ (РАЗРЕШЕН ПОСТ)
Недеља20. Св. Јован Крститељ - Св. Литургија у 10:00
Субота26. Светосавска прослава наше Српске школе у 6:30 наступ наше деце, фолклорних група и играња у наставку
Недеља27. СВ. САВА - Св. Литургија у 10:00
Уторак29. Часне вериге Св. Апостола Петра - Св. Литургија у 10:00

Фебруар

- Уторак12. Св. Три Јерарха - Св. Литургија у 10:00, Слава Манастирске капеле у Манастиру
Св. Преображења Господњег у Милтону
Петак15. Сретење Господње - Св. Литургија у 10:00
Петак и субота 22. и 23. – Епархијска скупштина у Мисисаги

Молимо све вернике и парохијане наше Црквено Школске Општине, ако имају некога свога болесног или да је у болници, а имају жељу да их свештеник посети и причести, да се обрате свештеницима оцу Ђури на телефон 905-979-5806 и оцу Радовану на телефон 905-299-3369



If any of the parishioners have anyone ailing or in the hospital, and wish a priest to visit and give a communion, please contact Priest Đuro at 905-979-5806 or Priest Radovan at 905-299-3369

Март

- Субота02. Задушнице – Св. Литургија у 10:00
- Понедељак . . .11. ПОЧЕТАК ВЕЛИКОГ ВАСКРШЊЕГ ПОСТА
Напомена: ЗА ВРЕМЕ ПОСТА СВАКЕ СРЕДЕ СЛУЖИМО ВЕЛИКОПОСНЕ ЧАСОВЕ, А
СВАКОГ ПЕТКА (ИЗУЗЕВ ВЕЛИКОГ ПЕТКА) СВ. ЛИТУРГИЈУ ПРЕЂЕОСВЕЂЕНИХ
ДАРОВА НА КОЈОЈ СЕ МОЖЕТЕ ПРИЧЕСТИТИ. (Исповест у 9:30)
- Субота16. Теодорова Субота - Св. Литургија у 10:00 ИСПОВЕСТ И ПРИЧЕШЋЕ ДЕЦЕ, УЧЕНИКА,
РОДИТЕЉА И УЧИТЕЉА НАШЕ ЦРКВЕНЕ ШКОЛЕ
- Недеља17. Недеља Православља - Св. Литургија у 10:00 СВЕПРАВОСЛАВНО ВЕЧЕРЊЕ У 6:00,
БИЋЕМО ГОСТИ НЕКОЈ ОД ПРАВОСЛАВНИХ ЦРКАВА У ХАМИЛТОНУ
- Недеља31. Крстопоклона, Великопосно вечерње у нашој Цркви, у продужетку посна вечера у нашој хали.

Април

- Недеља07. Благовести Пресвете Богородице 'Св. Литургија у 10:00
- Субота20. Лазарева Субота- Св. Литургија у 10:00 ВРБИЦА И ВЕЧЕРЊЕ у 6:00 уз три опхода око Св.
Храма. Молимо ДОВЕДИТЕ ДЕЦУ И УНУЧАД
- Недеља21. ЦВЕТНА НЕДЕЉА - Св. Литургија у 10:00. МОЛИМО ДОНЕСИТЕ ЦВЕЋЕ.
- Среда24. ВЕЛИКА СРЕДА - Св. Литургија у 10:00. МОЛИТВА ЗА БОЛЕСНЕ У 6:00
- Четвртак . . .25. ВЕЛИКИ ЧЕТВРТАК - Св. Литургија у 10:00. ВЕЛИКО БДЕНИЈЕ У 6:00
- Петак26. ВЕЛИКИ ПЕТАК – Царски часови у 10:00 – Уређење Христовог гроба
ВЕЧЕРЊЕ СА ИЗНОШЕЊЕМ ПЛАШТАНИЦЕ у 6:00 у продужтеку, -СТАТИЈЕ- (ОПЕЛО
ХРИСТОВО). ВЕЛИКОСУБОТЊЕ ЈУТРЕЊЕ СА ОПХОДОМ ОКО СВЕТОГ ХРАМА.
- Субота27. ВЕЛИКА СУБОТА, - Св. Литургија у 10:00 - ВАСКРШЊЕ ЈУТРЕЊЕ У 12:00 (поноћ)
- Недеља28. ВАСКРСЕЊЕ ХРИСТОВО – ПАСХА – Св. Литургија у 10:00. Вечерње у 6:00
- Понедељак . .29. ВАСКРШЊИ ПОНЕДЕЉАК, Св. Литургија у 10:00
- Уторак30. ВАСКРШЊИ УТОРАК - Св. Литургија у 10:00

РАСПОРЕД ОСВЕЂЕЊА ВАШИХ КУЋА И СТАНОВА БОГОЈАВЉЕНСКОМ ВОДИЦОМ - 2019. SCHEDULE FOR BLESSING OF YOUR HOMES - 2019.

На Крстовдан и Богојављење одмах након Св. Литургије следи Велико освеђење воде. Тих дана дакле 18. и 19. Јануара 2019, наши свештеници започеће посете вашим кућама и становима да их освештају Богјављенском водицом.

Јереја Радована, могу контактирати парохијани западног Хамилтона, Дандаса, Анкастера и Брантфорда на његов телефон 905-299-3369, или ће о. Радован позвати вас да се договорите за време које вама одговара за освеђење.

Протојереја Ђуру, могу контактирати парохијани источног Хамилтона, Стони Крика, Бинбрука, Смитвила, Бимзвила, на његов телефон 905-979-5806, или ће о. Ђуро позвати вас да се договорите за време које вама одговара за освеђење.

За све додатне информације позовите

о. Ђуру на телефон 905-979-5806 или

о. Радована на телефон 905-229-3369.

For more information regarding schedule for blessing of your homes please call

Fr. Djuro 905-979-5806 for East Hamilton, Stoney Creek, Binbrook, Smithville, Beamsville or

Fr. Radovan 905-299-3369 for West Hamilton, Dundas, Ancaster and Brantford.

CHRIST IS BORN!

SCHEDULE OF CHURCH SERVICES AND OTHER EVENTS

(VESPER SERVICE EVERY SATURDAY AT 6:00PM, DIVINE LITURGY EVERY SUNDAY AT 10:00)
COME TO CHURCH REGULARY AND LEARN

January

- Friday4. Decoration of "Badnjak" at 6:30 PM
- Sunday6. "Badnji Dan" – Confession at 9:30 AM. Divine Liturgy at 10 AM. Vesper service and blessing of "Badnjak" in church: at 6 PM. (Priests will give Badnjak to each person) Lenten dinner at 8 PM, Matins at 12:00 (midnight)
- Monday7. CHRISTMAS. Divine Liturgy at 10 AM. (Note: there is no fast from 7th -17th January)
- Tuesday8. Synaxis of the Most Holy Mother of God - Divine Liturgy at 10 AM
- Wednesday . .9. St. Stephen. Archdeacon and Protomartyr - Divine Liturgy at 10 AM
- Monday14. St. Basil the Great, New Year - Divine Liturgy at 10 AM
- Friday18. Feast of the Holy Cross (strict fast) - Divine Liturgy at 10 AM. GREAT BLESSING OF WATER
- Saturday . . .19. EPIPHANY/BAPTISM OF CHRIST - Divine Liturgy at 10 AM GREAT BLESSING OF WATER
- Sunday20. St. John, Prophet, Forerunner and Baptist - Divine Liturgy at 10 AM
- Saturday . . .26. St. Sava Celebration. Vesper service at 6:00 and at 6:30 Performance of our Serbian School children and folklore groups.
- Sunday27. St. SAVA – 1st Serbian Archbishop - Divine Liturgy at 10 AM
- Tuesday . . .29. St. Apostle Peter's chains – Divine Liturgy at 10 AM
-

February

- Tuesday12. Synaxis of the Three Holy Hierarchs - Divine Liturgy at 10 AM
- Friday15. Presentation of the Lord – Divine Liturgy at 10 AM
- Friday and Saturday 22nd, 23rd ANNUAL MEETING OF OUR DIOCESE OF CANADA
-

March

- Saturday02. Memorial Saturday - Divine Liturgy at 10 AM
- Monday11. GREAT LENT BEGINS. Note: During Easter lent every Wednesday we have Great Lent Hours (service) at 10:00 AM, and every Friday, except Good Friday, Pre-sanctified Divine Liturgy at 10:00 AM (Confession at 9:30)
- Saturday16. St. Theodore Saturday - Divine Liturgy at 10 AM Confession and communion of children, students, parents and teachers of our Serbian School.
- Sunday17. Sunday of Orthodoxy - Divine Liturgy at 10 AM – Pan Orthodox Vesper Service at 6:00 PM the exact location will be decided later
- Sunday31. Third Sunday of Easter lent Veneration of The Holy Cross – GREAT LENT VESPER SERVICE AT 6:00 PM IN OUR CHURCH. |Lenten dinner to follow in our Church hall.
-

April

- Sunday07. Annunciation – Divine Liturgy at 10 AM
- Saturday20. Lazarus Saturday “Vrbica” with vesper service at 6:00PM
(Procession around the Church – bring your children and grandchildren)
- Sunday21. PALM SUNDAY - Divine Liturgy at 10 AM – Please BRING FLOWERS!
- Wednesday . .24. GREAT WEDNESDAY - Divine Liturgy at 10 AM. Prayer service for sick at 6:00PM
- Thursday . . .25. GREAT AND HOLY THURSDAY - Divine Liturgy at 10 AM
Vigil service with reading of twelve Gospels of Passion of Christ at 6:00PM
- Friday26. GREAT AND HOLY FRIDAY – Royal Hours at 10:00 AM
Preparation of Christ’s grave (Please bring flowers)
Vespers service at 6:00 PM with procession around our Church
- Saturday27. GREAT AND HOLY SATURDAY - Divine Liturgy at 10 AM Easter Matins at 12:00 (midnight)
- Sunday28. RESURERECTION OF OUR LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST –
PASHA - Divine Liturgy at 10 AM, Vesper service at 6:00 PM
- Monday29. Easter Monday - Divine Liturgy at 10 AM
- Tuesday30. Easter Tuesday - Divine Liturgy at 10 AM

Посетите интернет страницу нашег Саборног храма: www.saint-nicholas-saborni-nash.com

Please visit web page of our Cathedral: English: www:snsn.ca



Како је Ирод постао владар Јудеје

Историја човекова и сваког народа јесте историја непрестаног учења. Јевреји су међу народима били најсрећнији и најнесрећнији народ. Најсрећнији јер ни један народ није могао тако јасно да загледа у своју будућност као јеврејски, а најнесрећнији зато што то јеврејски народ није урадио, а имао је пророка и мудрих патријараха, као ни један други народ, који су га будили и опомињали, у велике дане својих победоносних владалаца, у суморне дане изгнанства, у болне дане ропства, у тешке дане свога растурања по свету.

Једна окупација је смењивала другу. Након Мисирских владара долазе Сиријци. Сиријски владар Антиох Епифан намислио је да све своје поданике уједини под једном многобожачком религијом. Милом или силом намислио је да спроведе свој план.

У то време један престарели свештеник по имену Мататија, са својих пет синова; Јованом, Симоном, Јудом, Елеазаром и Јонатаном, јавно устаде против сиријске власти и одлучи се да ослободи своју отаџбину. Око њега сабра се много Јудејаца, сабраше се сви поштоваоци закона; убрзо се образовала војска с којом отпоче рат против Сиријаца и оних Јевреја, који су изневерили своју веру. Мататија нападаше на Сиријце, прогањаше их из јудејских градова и рушио је незнабожачке жртвенике. Умирући он завешта својим синовима да наставе ослобођење своје отаџбине и притом постави свога сина Симона да буде члан савета, а другог сина Јуду, прозваног Макавеј постави за војсковођу.

Али Јуди не беше суђено да доврши рат; у једноме боју он погибе.

Старешинство над Јудејцима устаницима преузе Јудин брат Јонатан. У то време у Сиријском царству почеше велике буне око наслеђа престола после смрти Антиоха Епифана.

Јонатан се користи овим приликама и успе да га један од претендата на сиријски престо постави за првосвештеника, који му посла порфиру и царски венац. Тиме су сиријски цареви показали да се одричу да гоне Јудејце због вере. Али Јонатана убрзо ухватише на превару и убише. Синови Мататијини Елеазар и Јован погинуше у боју.

Јонатаново место заузео његов старији брат Симон, који принуди цара

војсковођа Помпеј пође на Јерусалим (64. године), освоји га, оскрнави храм, унесавши у њега римске заставе и сам са свитом уђе у Светињу над светињом. Римљани одузеше од Хиркана другог, прауника Хиркана првог, титулу цара и оставише му само звање првосвештеника и председништво у Синедриону. На тај начин Јудеја попаде под власт Римљана и стаде им плаћати годишњи данак.



сиријског да се одрече власти над Јудејом и да му преда Сионску тврђаву. Тада Јудејци признадоше Симона Макавеја за првосвештеника, војсковођу и управника свога и утврдише ово звање и у његову роду. (143. г. пре Христа). Од тога доба Јудеја постаде самостална и независна држава. Симонов син Јован Хиркан први, владао је Галилејом, Самаријом, Идумејом и разрушио је храм Хоразински, што је утврдило мржњу између Самарјана и Јудејаца. За његове владе коначно се образоваше у Јудеји две непријатељске странке, Фарисеја и Садукеја. Ови раздори политичке природе омогућише да се Римљани умешају у унутрашње ствари Јудејаца. Римски

У време Јована Хиркана другог, узвиси се Идумејац Ирод. Ирод доби престо јудејски лукавством; стога се он и бојао да му неко не одузме власт и стаде сумњичити друге за ковање завере против њега.

Јудејци су очекивали скори долазак Месијин на основу речи пророчких које се стадоше испуњавати. Тако, старозавјетни патријарх Јаков предсказао је да ће кнежеви и вође из колена Јудина владати дотле, док не дође Спасилац; а сад су Јудејци били принуђени да за свога цара прихвате Ирода Идумејца. Пророк Данило је предсказао да ће Христос пострадали у половини седамдесете седмине од изласка указа о обновљењу Јеруса-

лима, и ево од изласка тога указа до ступања на владу Ирода над Јудејом прошло је већ 413 година. А око тог времена праведноме Симеону (Симеон Богопримац) би откривено, да неће умрети, док не види Христа (Лк. 2.26).

Научничка истраживања сматрају да је Ирод рођен и живео у Јудеји. Одрастао је у времену непрестаног угрожавања тананог мира у којем су живјели Јевреји окружени моћним непријатељима. Владалачка династија Хасмонејаца потомака Јована Хиркана бјеше у непрестаној међусобној завадњи и борби око владалачког трона. Јован Хиркан други и његов брат Аристокбул други више су времена проводили у непрестаним сплеткарењима и подметањима која су раздирала ионако слабу државу, него што су се трудили да ојачају ту исту државу којом су жељели да владају. Иродов отац био је један од главних савјетника Јовану Хрикану који се у очувању свога савјетничког положаја у многоме ослањао на Римљане и успео да уз њихову помоћ онемогући Аристокбула да постане цар, а самим тим отворио је пут Јовану Хиркану да освоји престо.

Ирод је био сведоком многих дешавања на владалачком двору и лако дошао до закључка да је увек добро имати моћног заштитника на својој страни, у његовом случају Римљане. Такав његов став народ је сматрао издајом виталних државних интереса јеврејске државе и довео је до отвореног презира јеврејског народа који је љубоморно његовао наду да ће васпоставити своју политичку и вјерску слободу. Народ којим је владао посматрао га је као узурпатора и недостојног да им буде владар и без обзира на све његове покушаје да балансира између својих властитих жеља за влашћу и жеље да се додвори својим поданицима, народ га је и даље презирао. Тај презир је додатно подгријавала чињеница да он није био Јеврејин, мајка му је била арапског порекла а

отац Идумејац. Иако је васпитаван у Мојсијевом закону, никада није успео да буде прихваћен од стране моћних и угледних јерусалимских породица. Када су 40. године пре Христа Персијанци напали Јудеју, Ирод је морао да бежи из Јерусалима јер су се Јевреји уз помоћ Персијанаца устремили на Јована Хиркана и Ирода. У борбама које су услједиле Ирод уз помоћ Римљана успјева да побједи и Персијанце и њихове Јеврејске помоћнике, те овенчан славом побједе одлази у Рим где га римски Сенат проглашава за владара Јудеје. Као видљиви знак своје потчињености, Ирод је тада у Риму принео жртву идолима иако се у Јудеји и Јерусалиму пред народом показивао као веран следбеник и поштовалац Мојсијеве вере и закона.

Вративши се у Јудеју, Ирод је био њезин владар *de jure*, али *de facto* праву власт још увијек није имао. Требало је проћи три године да потисне своје ривале из владалачке династије и да сву власт приграби себи не бирајући средства. Да би ојачао своју друштвену позицију, Ирод одлучује да се разведе од своје прве жене и да се ожени јеврејском принцезом из владалачке породице Хасмонејаца. Али је претња његовој владавини била константна. Када је једном приликом рођени брат његове жене на празник Пасхе изашао из јерусалимског храма, народ га је дочекао са овацијама. Дознавши зато Ирод је одмах осјетио опасност да једног дана млади принц не покуша освојити оно што му је Ирод на превару узео. Зато је дао да млади принц буде удављен у базену свога љетниковца у Јерихону.

Политичке прилике на сцени Римског царства константно су се мењале тако да је и сам Ирод морао да се прилагођава новонасталим ситуацијама. У време његовог успона на власт два најутицајнија човека у римској имеприји били су Марко Антоније и Октавијан. У једној пресудној бици Октавијан надвлада Марка Ан-

тонија и преузме власт над читавим римским царством. Ирод се у новонасталој ситуацији брзо снашао и према новом владару показао неограничену лојалност и подршку, тако да га је Октавијан потврдио за владара Јудеје, чак шта више дао му је у власт и још неке додатне територије.

У жељи да се додвори народу, Ирод је настојао да купи њихову наклоност делећи им помоћ у вријеме народних беда, али никада праве истинске љубави и бриге о својим поданицима није има. Такође у настојању да стекне наклоност свештенства и утицајнијих Јевреја, одлучио је да обнови Јерусалимски храм. Оно што данас имамо од тога храма јесу само остаци, односно његов Западни зид или Зид плача.

Умро је у непрестаном страху да му неко не угрози његову владавину. Угрожен непрестаним сплеткарењем и завјерама, а знајући на који начин је он сам дошао на власт, он стаде сумњичити друге. Његова параноја ишла је до крајњих граница, дао је убити своју жену, наредио је убиства своје властите дјеце и много својих и жениних сродника. Зато не треба да чуди чињеница што је дао да се у Витлејему побију вршњаци Христови само зато што се бојао да ће новорођени Цар да му преотме власт. Сујеве-ран, бојећи се предсказања, поверовао је тројици Мудраца који су долазили из Халдеје, а које је једна звезда водила у земљу коју је он на превару приграбио. И када је од Мудраца дознао да се родио нови Цар јудејски, његово немирно варварско срце уздрхтало је. Па како се Мудраци не вратише да му кажу место где се родио потомак цара Давида, он нареди да се поубијају сва мала деца витлејемска.

“Тад се зби што је казао пророк Јеремија говорећи: Глас у Рами чу се плач и риданье, и јаукање много: Рахиља плаче за својом дјецом и не може се утјешити јер их нема.” (Мт. 2- 17,18)

За Гласник припремио О. Ђ. Самац

How Herod Gained Power Over Jews

The history of humanity and of every nation is under constant study. Jews, among all nations, are both the happiest and the unhappiest of nations. They are the happiest because no other nation could see its own future so clearly and obviously as the Jews could; and yet, they are the unhappiest because they did not try to look into their future as they could have. Because the Jews, more so than any other nation, had prophets and wise patriarchs who preached and woke them up on the great days of victorious leaders, on sad days of being refugees, on painful days of being slaves, and on difficult days of being dispersed throughout the world.

Historically, one oppression was replaced by another. After the Egyptian rulers came the Syrians. In the second century B.C., the Syrian ruler Antiochus Epiphanies had a plan to unite all of his subjects under one polytheistic religion. Either peacefully or by force, he had full intentions of implementing his plan.

At that time, an old priest named Mattathias, along with his five sons John, Simon, Judas, Eliezer and Jonathan, publicly protested against Syrian rule and decided to free their country. Many of the Jews who respected him gathered around him, and an army was soon formed. This was the beginning of the clash between the Syrians and the Jews who had abandoned the law. Mattathias's army attacked the Syrians, pushing them out from Jewish cities and destroying their pagan temples. However, on his deathbed, Mattathias pleaded with his sons to continue freeing their country, and appointed his son Simon to be a member of the Jewish council and his other son Judas, also known as Maccabaeus, to be the army commander. But Judas was not destined to finish this war; he died in battle. Judas's brother, Jonathan, took over the leadership of the Jewish rebels.

At the same time, following the death of Antiochus Epiphanies, great battles over the throne ensued in Syria. Jonathan took advantage of the current situation and succeeded in having one of the candidates for the throne appoint him as the High priest and send him insignias of the royal power. Through this action, Syrian rulers showed that they gave up persecuting Jews for their religious beliefs. But Jonathan was soon tricked, captured and killed. Mattathias's sons Eliezer and John were also killed in the war. Jonathan's position was taken by his older brother Simon, who was able to force the Syrian Emperor to give up his power over the Jews and to surrender the Zion's fortress to him. After that, in 143 B.C., the Jews accepted Simon Maccabaeus as High priest, commander of army and their ruler, and the succession of those titles in his family. From that day on, Judea became an independent and sovereign state.

Simon's son, John Hyrcanus I, went on to rule Galilee, Samaria, and Idumea. He destroyed the temple on Gerizim Hill which further deepened the hate between the Samaritans and Judeans. However, two conflicting parties were formed during his reign: the Pharisees and the Sadducees. Those political conflicts would allow the Romans to intervene in the internal affairs of the Judeans. As a result, the Roman military commander Pompey conquered Jerusalem in 64. B.C. He desecrated temples by bringing Roman flags into them and by entering the Holy of the Holies. Eventually, the Romans took the title of Emperor from Hyrcanus II, the great-grandson of Hyrcanus I, leaving him the title of High priest and the presidency over Sanhedrin. Due to these events, Judea fell under Roman power and began paying an annual tax.

During the reign of John Hyrcanus

II, Herod the Idumaeus rose to power. He gained the Judean throne through cunning ways, and therefore was paranoid that someone might take his position so he started to blame others for conspiracy against him.

Meanwhile, Jews were expecting the arrival of the Messiah based on the words of the prophets, which had started to be fulfilled. Jacob, the Old Testament patriarch, prophesied that the rulers from the house of Judas would rule until the Saviour came; however, Judeans were now forced to accept an intruder as their king: Herod the Idumaeus. The prophet Daniel had prophesied that Christ would die in the half of seventy sevens from the moment an order to rebuild Jerusalem was issued; and from the moment this order was issued until the moment Herod seized his power over the Judeans, 413 years had passed. Around that time, it was also revealed to Simeon the Righteous that he would not die before seeing Christ (Lk. 2.26).

According to researchers, Herod was born and also lived in Judea. He grew up in a time where peace was fragile and in constant danger. Jews were surrounded with powerful enemies. The ruling Hasmonean dynasty, the descendants of John Hyrcanus I, was constantly in conflict over the throne. John Hyrcanus II and his brother Aristobulus II spent more time plotting, scheming, and undermining which additionally harrowed an already weak state, instead of putting more effort towards strengthening their state. Herod's father was one of the main advisors to John Hyrcanus, who in preserving his advisory position, leaned heavily on the Romans and succeeded with their help in preventing Aristobulus from becoming Emperor. Through this, he opened a path for John Hyrcanus to gain the throne.

Therefore, Herod witnessed many events at the ruler's palace which allowed him to easily come to the conclusion that it was very important to have a powerful supporter on one's side; in his case, it was the Romans. However, this caused people to consider his betrayal of vital interest in regards to the Jewish state. The Jewish people openly despised Herod, and continue preserving their hope to reinstate their own political and religious freedom. The people that Herod ruled looked at him as an intruder, someone unworthy to be their ruler. Regardless of all his attempts to balance his desire for power with his desire to flatter his own subjects, people still despised him. This contempt for him was additionally supported by fact that he was not a Jew; his mother was an Arab and his father an Idumaeen. Although he was raised according to the Moses law, he never succeeded in being accepted by powerful and respectful Jewish families. For instance, in 40 B.C. when the Persians attacked Judea, Herod had to run away from Jerusalem because Jews, allied with Persians, attacked him and John Hyrcanus. In battles that followed, Herod, with help from the Romans, succeeded in defeating the Persians and their Jewish allies. With the glory of victory, he went to Rome where the Roman Senate proclaimed him as the ruler of Judea. As a visible sign of his subordination, Herod offered sacrifices to the idols and before the people in Judea and Jerusalem, he showed himself as faithful follower of the Moses faith and law.

After he returned to Judea, Herod was its ruler *de jure*, but still did not have full power *de facto*. Another three years had to pass before he could push away his opponents from the ruling dynasty grab full power in his hands. In order to strengthen his position in society, Herod decided to divorce his first wife and to marry Jewish princesses from the ruling Hasmonean dynasty.



However, he was under constant threat of losing control. On one occasion, his wife's brother came out from a Jerusalem temple on the day of Pasha, and people received him with cheers. As soon as Herod heard of this, he felt paranoid that one day a young prince could try to win back what Herod once took by fraud. That was the reason he ordered that the young prince be drowned in the pool of his summer house in Jericho.

Meanwhile, the political situation in the Roman Empire was changing constantly so Herod had to adjust accordingly. At the time of his climb to power, two of the most powerful men in the Empire were Marcus Aurelius and Octavian. In one important battle, Octavian defeated Marcus and gained power over the entire Roman Empire. Herod adjusted quickly to the new situation and showed infinite loyalty and support to the new ruler. In response, Octavian confirmed him as ruler of Judea and gave him additional territories, increasing his range of control.

Once again trying to flatter his people, Herod tried to buy their respect by distributing relief supplies at times of peoples' misfortune and misery; but real, truthful love for his subjects he never had. Also, in an attempt to gain respect from the clergy and influential Jews, he decided to restore a temple in

Jerusalem. Today, the only remains of this temple are the ruins of the West Wall, also known as the Wailing Wall.

Herod died in constant fear that someone could jeopardize his position. He was threatened by constant plotting and conspiracy, and being aware of the way he came into power, he began accusing others of conspiracy. His paranoia was endless; he executed his own wife, and ordered the execution of his own children as well as many relatives. Considering all of this, it is not surprising that he also ordered the murder of the children of Bethelhem. Superstitious and afraid of prediction, he trusted two Wise men from Chaldaea who were led to the land which Herod had captured by fraud. When he learned from the Wise men that new czar of Judea was born, his restless heart shivered. Later, when the Wise men did not come back to tell him where the descendant of King David had been born, he ordered all children in the Bethlehem area two years of age or younger killed.

"This brutal action of Herod's fulfilled the prophecy of Jeremiah. Screams of anguish come from Ramah. Weeping unrestrained; Rachel weeping for her children, Uncomforted – for they are dead." (Mt. 2-17,18)

НАША ШКОЛА

Као и сваке године, наша школска управа организује ђачку екскурзију. Ове године прослављамо 100 година од завршетка "великог рата" па смо одлучили да посјетимо једини Српски музеј у Канади, који има поставку адекватну овом јубилеју. 20-ти Октобар, Михољско јутро, два велика аутобуса испред наше цркве – ми идемо за Виндзор а наш фолклорни ансамбл у Охајо – баш смо активна Српска заједница ...

Да би све било у нашем стилу побринуле су се вриједне "сестре" и за пут нам спремиле богату ужину, отац Ђуро благословио путнике а возач аутобуса додао гас. У аутобусу је била пријатна атмосфера за што захваљујемо познатом Д-цеју Милану, секретару наше школе. Уз једну паузу на средини пута, стигли смо у Виндзор у рекордном времену и паркирали се испред једне од наших најљепших цркава – Грачанице. Наши домаћини, отац Владимир, Ана, Лили, Ђини и остали представници црквено-школске општине и Српског музеја су нас братски и са великим одушевљењем дочекали. Имали смо част да слушамо једног од најобразованијих свештеника наше епархије, оца Владимира, који нам је причао о Грачаници, Косову, икони Тројеручици и осталим нашим светињама

После тога смо посјетили Српски Центар у чијем саставу се налази и наш музеј као и просторије за наставу Српског језика и вјеронауке. Опет срдачна атмосфера, на улазу учитељи, родитељи и дјеца, представници црквено-школске општине и музеја..... Уз богато послужење, кафу, колаче и пицу подијељени смо у неколико група јер просторије музеја не могу примити велики број посјетилаца у исто вријеме.... Они који су чекали на ред имали су могућност да се друже са вршњацима на спортским теренима а ми, учитељи и родитељи смо одржали мали родитељски састанак око бара,

јесмо ли на екскурзији или нисмо! Обилазак музеја и школских учионица је био посебан догађај, као и разговор и размјена искустава са учитељима. Касније, да би све било по Српским обичајима, дружење се наставило једним домаћинским ручком и врло поучном презентацијом везаном за први свјетски рат. Посебно нас је одушевила господња Јулија, кустос музеја, која тако добро говори наш језик иако је рођена на овим просторима, али је сачувала успомену на своје Личке корјене На крају смо били поздрављени од господина



Влада Прибојана, предсједника Црквено-школске општине у Виндзору уз жеље за срећан пут и опет скоро виђење. Предсједник наше школе, господин Бранко Савић поклатио је домаћинима пригодне поклоне и позвао их да буду наши гости на крају школске године, захвалио се на гостопримству и поздравио све присутне. Пробудили смо возача аутобуса и предвече пошли кући. Овај пут киша нас је пропратила до Хамилтона али то није нарушило весело расположење екипе у аутобусу – мјењали смо д-цеја, правили талент шоу, причали вицевице и загонетке, слали фотографије на фејсбук Још једна успјешна екскурзија, у име учитеља и школске управе хвала свима који су допринели да овај сусрет са вршњацима и посјета нашем музеју остану трајно у сјећању наше дјеце.

Љубиша Влатковић

ГЛАСНИЧИЋ



КОСОВО И МЕТОХИЈА

КРАДУ МИ ПАМЋЕЊЕ,
СКРАЋУЈУ МИ ПРОШЛОСТ,
ОТИМАЈУ ВЕКОВЕ,
ЏАМИЈАЈУ ЦРКВЕ,
АРАЈУ АЗБУКУ,
ЧЕКИЋАЈУ ПРОВОВЕ,
ИЗДИРУ ТЕМЕЉ
РАЗМЕЊУ КОЛЕВКУ.



КУД ДА ЧЕРГАМ С ВИСОКИМ ДЕЧАНИМА?
ГДЕ ДА ПРЕДИГНЕМ ПЕЋАРШИЈУ?

УЗИМАЈУ МИ ОНО
ШТО НИКОМЕ НИСАМ УЗЕО,
МОЈЕ ЛАВРЕ И ПРЕСТОНИЦЕ,
НЕ ЗНАМ ШТА ЈЕ МОЈЕ,
НИ ГДЕ МИ ЈЕ ГРАНИЦА,
НАРОД МИ ЈЕ У НАЈМУ И РАСЕЈАЊУ,
ПАЛЕ МИ ТАПИЈЕ
И ЗАТИРУ ПОСТОЈАНСТВО.



ЗАР ДА ОПЕТ ЗАТРАПИМ СВЕТЕ АРХАНГЕЛЕ?
ДА МИ ПОМУНАРЕ ПОНОВО ЉЕВИШУ?
ОЧНИ ЖИВАЦ СУ МИ ОДАВНО РАСТУРИЛИ,
САД МИ И БЕЛИ ШТАП ОТИМАЈУ,
ЖРТВЕНО ПОЉЕ СА КРВАВОМ ТРАВМ
НЕ СМЕМ ДА КАЖЕМ ДА ЈЕ МОЈЕ.
НЕ ДАЈУ МИ ДА УЋЕМ У КУЋУ
КАЖУ ДА САМ ЈЕ ПРОДАО,
ЗЕМАЉУ КОЈУ САМ ОД НЕБА КУПИО
НЕКО ИМ ЈЕ ОБЕЋАО.

КО ИМ ЈЕ ОБЕЋАО ТАЈ ИХ ЈЕ СЛАГАО,
ШТО ИМ НЕ ОБЕЋА ОНО ШТО ЈЕ ЊЕГОВО?
ЗАТО ЗУРИШАЈУ НА МЕНЕ УДРУЖЕНИ
КИВНИ ШТО САМ ИХ ПОЗНАО.

— МАТИЈА БЕЊКОВИЋ —

ГЛАСНИЧИЋ

КОРЈЕНИ НАМ СУ
УСАЂЕНИ ДУБОКО,
НИКО ИХ НЕ МОЖЕ ИШЧУПАТИ.



"ГЛАСНИЧИЋ" УРЕЂУЈЕ Љ. ВЛАТКОВИЋ

Thank you Gračanica!

Good evening Anne, Father Vladimir and all the brothers and sisters that made our stay in Windsor unforgettable one.

I do apologize for not returning your email sooner, too many events and personal business on a Sunday in Hamilton. Now when it all settled down I want to take time and sincerely thank you for your hospitality and unforgettable day yesterday.

We all loved getting to know Father Vladimir and his educational tour of your beautiful Church Gračanica. We appreciate the fact that he spoke in Serbian to us and our students.

The tour of the museum was an awesome experience for all of us as we do not often hear and see our rich history unfold in front of us.

Your Serbian School was an eye opener for us, our uprava, teacher and children all had many suggestions what we can improve upon in our school. You have a beautiful school, and the most beautiful and easy going teachers, what more could students in Windsor want?

Pizza snack and full dinner was nothing short of perfect. Our children loved playing with your children, dancing and getting to know each other.

Your presentation was also something we all enjoyed watching and listening to.

Our trip back was an easy one as well, little rain and lots of singing, music and just good time, brought up on us by one wonderfully spent day in Windsor.

Like we mentioned earlier, we definitely want to keep our friendship going and growing bigger.

Please do see if you can be our honorary guests for our end of the school year picnic, end of May or beginning of June one Saturday., We would like to see with you and keep the date open to when it works best for you. We do want you to visit our Church and School and meet our teachers as well, and than to spend the rest of the day just having an awesome time outdoors with lots of food, games and music.

Please visit our Facebook page to see all of our children, meet our teachers, and check out our past events and trips.

With all that said, on behalf of everyone from Serbian Church School in Hamilton, we thank you for everything you have done for us and we hope we can at least be as good hosts as you were to us.

Milan Matijević



Концентрациони камп Јадовно

Пре почетка.

У априлу 1941, након инвазије на Југославију, Хитлер награђује хрватске фашисте познате као усташе, формирањем хрватске државе познате под именом „Независна Држава Хрватска“, на челу са Антом Паавелићем као њиховим поглавником. Службена политика усташке државе је била формирање „чисте католичке државе“, јединствене структуре која је одговорна за једну од најкрвавијих страница историје католичке цркве.

Јуна 2. 1941 у свом говору у Новој Градишци, Милован Занић, министар правде, открио је план своје усташке владе: „Ова држава, ова земља јесте само за хрвате и за никога другога. Ми хрвати ћемо искористити сваки начин и средство да направимо ову земљу истински нашом и да је очистимо од Православних Срба.“ Миле Будак, министар образовања, у своме обраћању у Карловцу Јула 13. 1941, није се суздржавао да објави „усташки покрет је заснован на религији.“ Зато није изненађење што је значајан број католичког клера активно учествовао у насилном покрштавању Срба, или у њиховој тоталној елиминацији. Познат је иступ надбискупа Ивана Шарића из Сарајева који је осуђивао сваку суздржаност католичког клера говорећи: „било би глупо и недостојно од следбеника Христових да мисле како борба са неким злом може бити вођена господским методама и у рукавицама.“ (Католички тједник Јун 15. 1941). Нити најгори злочини тешко да се могу упоредити са злодјелима усташа, починилаца најгорег издајства Бога и човечанства.

Реализација.

Планирано покрштавање и уништење Срба подразумевало је једну ствар: комплетан нестанак око 2.2 милион Православних Срба који су

живели у тој новоствореној држави. За реализацију овог „Великог задатка“, формирани су концентрациони логори – 26 логора – широм нове хрватске земље. Један од њих је био и страшни комплекс Госпић-Јадовно логор у Лици. Основан је између 11. и 15. Априла 1941. То је био први логор за елиминацију Срба, Јевреја и других непожељних. Већ почетком маја 1941. возови натоварени са похватаним Србима почели су да пристижу свакодневно у логор у Госпићу, где су одмах по доласку били третирани са невиђеном бруталношћу. Након тога су сви били повезани жицом у групе од 450-500 и спроведени у Јадовно концентрациони логор, смештен у беспућу планине Велебит, неких 21 километар удаљен од Госпића. То је заиста био марш умирућих, ход смрти. Заиста многи су испустили своју душу на том путу, беспоштетно су убијани јер нису успевали да се крећу довољно брзо. По доласку, исцрпљени, гладни, многи са знацима тортуре коју су прошли, жртве су уведене у логор, који је био ограђен са три реда бодљикаве жице четири метра високом оградом. Наоружани стражари и надзорне стражарске куле су постављене око логора. Командант логора је био усташа Јуцо Рукавина.

Логор.

У Логору, у Јадовну, количина мржње и мучења достигла је свој врхунац, на том мјесту, жртве су мучене и убијане на најбруталнији начин. Најстрашније су биле сцене када су деца одвајана од својих мајки. Само дан пре тога, њихов свет је био испуњен топлином и пажњом. А тада та беспомоћна деца су отимана да би била убијена. Њихови родитељи, и све остале жртве, свезани једни за друге жицом, у групама по двадесет жртава, одвођени су до руба јаме, где

би један усташа убио првог у реду, а његова тежина би онда повукла остале живе жртве са њим у јаму. То нису дјела ратовања, то су дјела чистог зла. Цена смрти.

Познате су нам сада пропорције српског страдања. На основу дугогодишњег истраживања др. Ђуре Затезало, 40,123 људи је убијено у логору Јадовно (38,010 Србин, 1998 Јевреје, 88 Хрвата, 11 Словенаца, 9 Муслимана, 2 Мађара, 2 Чеха, 1 Рус и 1 Ром). По попису жртава, међу њима је 1029 деце (1014 Србин и 15 Јевреја). Међу страдалима је 71 Православни свештеник и 2 епископа. На основу резултата истраживања др. Ђуре Затезало, те бројке нису коначне, јер још има 33 јаме које нису истражене. Шаранова јама која је била најближа логору примила је највећи број жртава. Само један човек, Серђо Пољак, успео је да испуже из јаме и да се спасе смрти. Још три особе успеле су да побегну из концентрационог логора Јадовно: Бранко Цетина, Сава Зароја и Мане Чанак. Они су били ван логорске жице секући дрва и успели су да побегну од својих стражара.

После свега.

Концентрациони логор је затворен 21. аугуста 1941 на интервенцију Италијанских окупационих снага. А последња група заточеника, пребачена је возом до логора Јасеновац у јасеновачке просторе за истребљење.

Споменик који би нас подсећао на жртве пострадале у логору Јадовно подигнут је 1975, али је склоњен 1990, годину дана пре почетка страшног хрватског рата за независност. Реплика оригиналног споменика урађена је и подигнута 2010, али је нестала у року од 24 сата од постављања на меморијалном месту логора Јадовно.

У годинама након 2. светског рата, у годинама комунизма, о логору Јадов-

но никада се није јавно расправљало или писало. Трагови о логору Јадовно су брижљиво скривани, неке јаме су засуте цементом, природа је преузела своје, и вео тишине је прекрио Јадовно. Године 2005, др. Дани Новак са Ithica колеџа у држави Њу Јорк и САД, у свом истраживачком раду, написао је: „након много проблема и истраживачких напора, пронашао сам тачну локацију Шаранове јаме у којој

леже остаци четири члана моје породице.“ И дан данас, у Хрватској, траје историјска ревизија и негација злочина, константно се настоји смањити распон злочина и број жртава, непрестано се оспоравају очигледни докази и историјске чињенице.

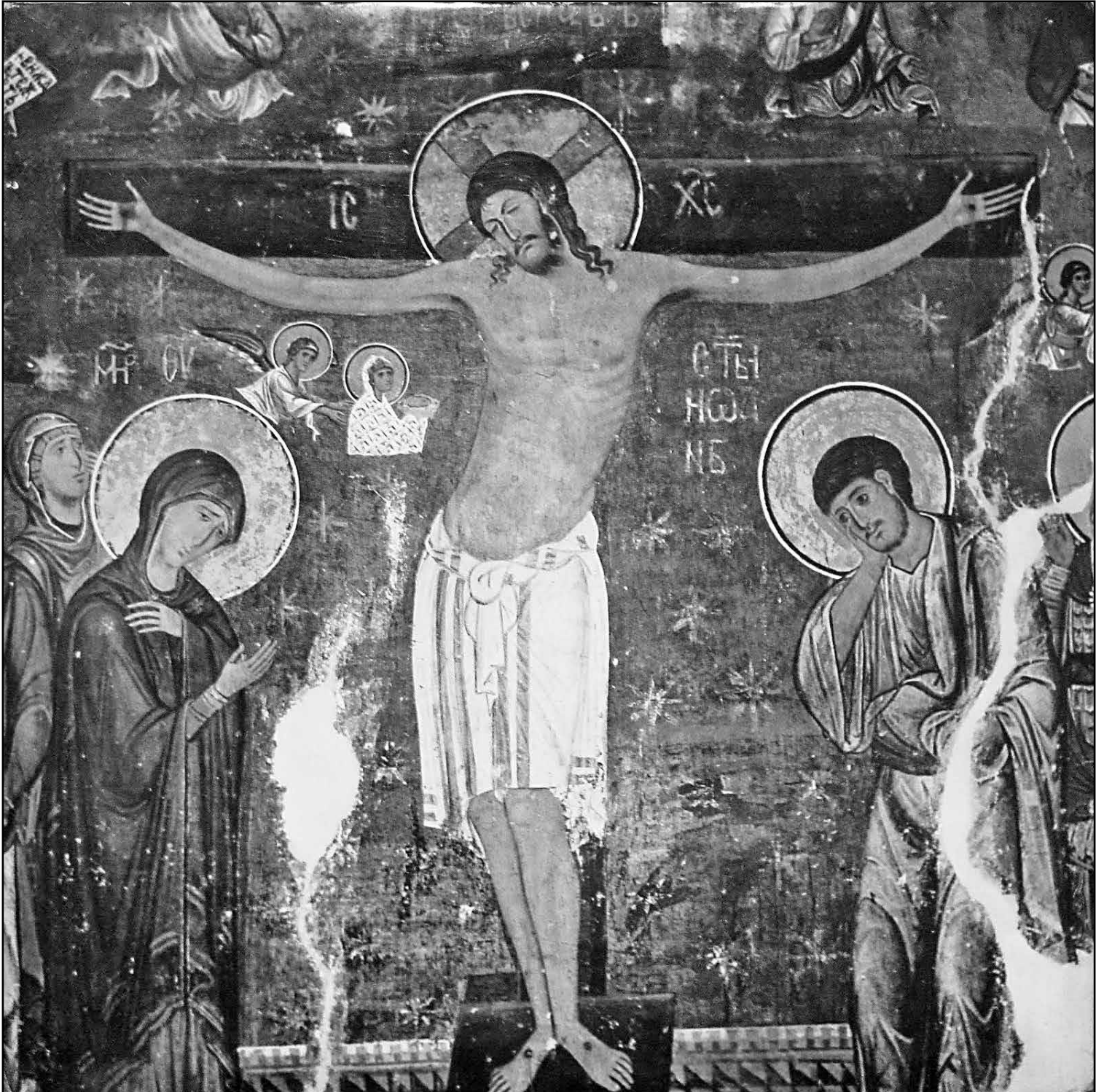
Међу много познатијим именима концентрационих логора из Другог светског ратта – Јасеновац, Јastreбарско, Стара и Нова Градишка и многих

других места злочина, има и још једно: Јадовно, синоним за грозоту и срамоту.

Извори:

- Од Косова до Јадовно: Атанасије Јевтић, Београд 1984.
- Прва Међународна конференција о усташком концентрационом логору Јадовно-Госпић 1941, одржаном у Бања Луци 24. и 25. Јуна 2011
- Лична архива и документа

Ђуро Будимир



Jadovno Concentration Camp

Background.

In April 1941, after the invasion of Yugoslavia, Hitler rewarded Croatian Fascists, known as Ustashe, by carving out of Yugoslavia a Croatian state "The Independent State of Croatia," with Ante Pavelić as its leader. Their official policy was the establishment of a "Pure and Catholic State," a unique creation responsible for one of the bloodiest pages of Church history.

On June 2, in his speech given at Nova Gradiška, Milovan Žanić, the Minister of Justice revealed his government's plan: "This state, our country is only for Croats and for no one else. There are no ways and means which we Croats will not use to make our country truly ours, and cleanse it of all Orthodox Serbs." Mile Budak, the Minister of Education in an address at Karlovac on July 13, 1941, did not hesitate to declare "the movement of the Ustashe is based on religion." Not surprisingly, a considerable number of catholic clergy were the participants in forcible conversion of Serbs, or their complete elimination. Then there was Archbishop Ivan Šarić of Sarajevo admonishing any reluctance on the part of his priests, stating that "it would be stupid and unworthy of the disciples of Christ to think that struggling against an evil could be done nobly with gloves." (Katolički Tjednik, June 15, 1941) The worst crimes could hardly have been surpassed by the deeds of these individuals, the vilest betrayers of God and of man.

Operation.

The planned conversion and extermination spelt one thing: the total annihilation of 2.2 million Orthodox Serbs living in this newly-minted state. For this "Great Mission" the establishment of concentration camps – 26 of them – were set up across the land of Croatia. One of them being a notorious Gospić-Jadovno complex in Lika, established between 11 and 15 April. This was the first camp for the elimination of Serbs, Jews and other undesirables. By the beginning of May 1941, train-loads of arrested Serbs were arriving daily at the col-

lection camp in Gospić, where they were treated with indescribable brutality. Then, wired together in groups of 450-500, they were taken to Jadovno concentration camp located in the mountains of Velebit, 21 km. from Gospić. This was truly a death march, the walking dead. Indeed, many died along the long march, summarily executed as they struggled to keep up. On arrival, exhausted, hungry, many showing signs of torture, the victims were moved inside the camp, surrounded by three rows of barbed wire four metres high. Armed guards and lookout towers were posted around the camp perimeter. The camp commander was a notorious Ustasha Juco Rukavina.

The camp.

Here, in Jadovno camp, the extent of hatred and bestiality reached its culmination, a place where the victims were tortured and murdered in the most savage ways. Particularly chilling were the scenes of children being snatched away from their mothers. Only days ago, their world was suffused with warmth and affection. Today, these aching young kids were taken away to be murdered. Their parents, and all the other victims, bound to each other by wire, in groups of twenty, were taken to the edge of a pit, where the Ustashe would kill the first one in line whose weight would drag the others down alive with them. Not acts of war, these were plainly acts of evil.

Death toll.

We know now how colossal the loss was. According to the many years of research by Dr. Djuro Zatezalo, 40,123 people were murdered at Jadovno (38,010 Serbs, 1998 Jews, 88 Croats, 11 Slovenes, 9 Muslims, 2 Hungarians, 2 Cheks, 1 Russian, and 1 Roma). Listed among them were 1029 children (1014 Serb and 15 Jewish), including 71 Serbian Orthodox priests, and 2 bishops. However, according to Dr. Zatezalo, those numbers are not final as some of the 33 recorded Grottos/Pits were not explored. Šaranova Pit/Jama being closest to the camp devoured most of the victims. Only one man, Serdjo Poljak, managed to crawl out of

his pit and saved himself. Three other men managed to escape Jadovno concentration camp: Branko Cetina, Sava Zaroja and Mane Čanak. They were outside the camp perimeter felling trees and managed to evade their guards.

Aftermath.

The camp was closed on 21 August 1941 by intervention of Italian occupation troops. The last group of captives was moved by train to Jasenovac camp and its extermination facilities.

A monument commemorating those who perished in Jadovno was erected in 1975 but it was removed in 1990, just a year before the violence of the Croatian War of Independence. A replica of the original monument was constructed and dedicated in 2010, but it disappeared within twenty-four hours of its inauguration.

In the post-war communist years, the Jadovno camp was never discussed in public or in print. The traces of the camp were carefully hidden, some pits cemented over, Mother Nature reclaimed its own, and the veil of silence fell over Jadovno. In 2005, in his search for Jadovno, Dr. Dani Novak from Ithica College, N.Y. U.S.A. wrote "after much hardships in searching, I found the derelict location of Šaranova Pit that claimed four of my family." And in today's Croatia the historical revision still goes on, still reducing the extent of crimes and numbers of victims, constantly defying the clear evidence of recorded history.

Of all the still-evocative better-known names of World War II concentration camps – Jasenovac, Jasterbatsko, Stara and Nova Gradiška and other execution places – here's another name: Jadovno, a synonym of disgust and shame.

Sources

- From Kosovo to Jadovno by Atanasije Jevtić, Belgrade 1984
- First International Conference on Ustasha Concentration Camp in Jadovno-Gospić 1941, held in Banja Luka 24-25 June 2011.
- Personal archives and documents.

By Djuro Budimir

Наш хор

У радосном расположењу дочекали смо највећи празник Васкрсење Христово. У препуној цркви, на овај празник над празницима, појање нашега хора уздигло је наша срца у молитви.

Хор је наставио са својим редовним пробама понедељком увече и надамо се да ће нам се придружити други који воле песму, дружење и пријатељску атмосферу нашег хора.

Председник хора, брат Милош Катић, обрадовао је све нас указавши гостопримство у својој кући члановима хора који су организовали традиционални годишњи пикник.

У веселој атмосфери, пуној шале, смеха и песме провели смо једно незаборавно послеподне.

Дружење чланова хора и свих оних који певају и зло не мисле, настављено је током целе године.

Са доласком првих јесењих дана, започеле су редовне пробе хора и припреме за дешавања у нашој цркви и нашој српској заједници.

На дан Покрова Пресвете Богородице, хор је на позив Четничког Кола Српских Сестара у Вајнони извео сплет

родољубивих песама. Громогласан аплауз довољан је доказ захвалности Сестара на овој изведби. Тога дана Сестре Четничког Кола прослављале су велики јубилеј 60 година свога постојања.

Времена за одмор није било јер је Хор припремао Сеоско Прело. Требало је организовати много тога, од продаје улазница до увјежбавања представе и песама које ће хор извести.

На опште задовољство свих присутних, Прело је било више него успешно. Позитивни коментари и речи „једва чекамо наставак“, „само јављајте када је следеће Прело“, само су пристизали свим члановима хора од одушевљених гостију.

Ови радосни тренуци и успеси служе нам као додатни подстрек да наставимо даље и да радимо на добробит наше Цркве, Хора и наше спрске заједнице.

*Протиница
Нена Самац*



Our Choir

It is with great pleasure that we introduce three new members to our Choir. Welcome Dragica Durajlic, Zorica Janovic and Marcy Boljanic.

If interested in singing please join us every Sunday for Church Divine Liturgy from 10:00 AM, and Monday night practices from 7:00 PM.

One can also visit our Facebook page (St. Nicholas Serbian Orthodox Cathedral Choir of Hamilton).

In addition to singing, our Choir holds social gatherings throughout the year. Just this past summer, our Choir president, Milos Katic hosted our annual picnic and many were in attendance with lots of good company, amazing food and so

much fun and laughter.

With the onset of fall came many events. In October, we were invited to sing at the 60th Anniversary Chetnik Sister's Slava in Winona, followed by an annual Choir concert in Mississauga. Last but not least, we entertained you at our Prelo on November 11th which was a huge success.

Many thanks to all of our guests who attend our events and continue to show their love and support of our church Choir.

Upcoming event – December 30th – Christmas carolling in nursing homes.

*Submitted by
Vesna Pankerichan.*

RODJENI I KRSTENI

SEBASTIAN, sin Dusana i Andje Andic, kum Danilo Prostran
 MIROSLAV, sin Miroslava i Marice Uzelac, kum Milic Kovacevic
 JESSICA, cerka Maria i Marte Mango, kuma Tatjana Smudja
 NIKOLA, sin Djordja i Jelene Petkovic, kum Lazar Radakovic
 ANDREJ, sin Aleksandra i Arijane Rusic, kumovi Zoran i Dragana Kanlic
 NENAD, sin Predraga i Edite Terzic, kumovi Sasa i Gabriela Popovic
 NIKOLA, sin Petra i Aleksandre Bogovac, kum Bosko Rusic,
 NIKOLA, sin Jovice i Milane Vojnovic, kuma Bozica Knezevic,
 MIA, cerka Jovice i Radmile Vojnovic, kuma Snjezana Borota
 SAVO, sin Janka i Vere Balaban, kum Bozidar Popovic
 NIKOLAS, sin Mile i Kristine Skaljac, kum Stevan Vincic
 ADRIANA, cerka Nebojse i Branke Cucuz, kum Goran Mandic
 BOJAN, sin Dragana i Lidije Bubulj, kum Nikola Slijepcevic
 STEFAN-LJUBAN, sin Nemanje i Marije Cumura, kumovi Jovan i Melissa Rusic
 MATIJA-DJORDJE, sin Nemanje i Marije Cumura, kumovi Jovan i Melissa Rusic
 SERGEI, sin Dejana i Jadranke Aleksic, kuma Snezana Dejanovic
 NASTASIA-ALEXIA, cerka Nebojse i Vesne Petrovic, kuma Rada Vignjevic-Buckley
 GABRIJEL-MILAN, sin Justina i Zeljane Brkovic, kum Darko Brajic
 ALEXANDER, sin Ace i Timea Grbovic, kum Zarko Lasica
 MAKSIM, sin Marka i Jade Gacic, kum Srdjan Jokic
 RADOMIR, sin Ljubana i Evice Bizic, kum Predrag Skocic
 MARIJA, cerka Matea i Bianke Hincapie, kuma Rada Dimic
 STEFAN, sin Sinise i Helene Damjanovic, kum Dragomir Malivuk
 JOVANA, cerka Zorana i Sladjane Gljivica, kum Ljubomir Bazdar
 MIHAILO, sin Zorana i Sladjane Gljivica, kum Ljubomir Bazdar
 MILA, cerka Dragana i Kristine Bursac, kumovi Nikola i Diana Trifunovic, Jovo i Sretenka Minic
 MARKO, sin Mirjane Balac, kuma Zaneta Benenati
 LUKA, sin Tomice i marine Djokic, kumovi Dragan i Aleksandra Jankovic
 ANTHONY, sin Cosimo i Kelly Politano, kumovi Jasmin Pasic i Daniela Bozickovic
 DANILO, sin Jove i Adriane Duvnjak, kum Filip Jeremic
 ATANASIA, cerka Dragana i Sandre Manojlovic, kum Djordje Simic
 LUKA, sin Dragana i Julie Radojcic, kum Zeljko Roknic
 NORA, cerka Nikole i Mary Manojlovic, kum Nikola Simic
 ALEKSANDRA, cerka Nikolasa i Katherine Brankovic, kum Marko Mrmak
 STEFAN, sin Ljubodraga i Dragane Bekic, kum Neven Gojkovic
 ALEKSANDAR, sin Ljubodraga i Dragane Bekic, kum Neven Gojkovic,
 LILY, cerka George i Sharyl Macut, kumovi Zoran i Milena Dabic
 TATIANA-MILENA, cerka Sase i Gabrielle Popovic, kum Alexander Kolicich
 ALEKS, sin Slobodana i Merice Macura, kum Dragan Silj
 TEODOR, sin Davora i Ranke Trkulja, kumovi Momir i Natasa Kapor

Посетите интернет страницу нашег Саборног храма

Српски: www.saint-nicholas-saborni-nash.com

Please visit web page of our Cathedral

English: www:snsn.ca



VENCANI

ZDERO MARKO I FORBES NICOLE – APRIL 28 2018
 MILIC KOVACEVIC I MACDONALD STACEY – APRIL 28 2018
 SINISA LJUBICIC I RAJSIC BRANKA – MAJ 12 2018
 SRDJAN SANOVIC I SANADER MELISSA – MAJ 19 2018
 DUSAN VUKOBRATOVIC I MIRCETA MILA – JUN 02 2018
 MARKO SOBOT I SAVIJA NEVENA – JULI 14 2018
 DJURO LJUBICIC I JELENA BAKIC – JULI 21 2018
 STEVAN SCEPANOVIC I NASTASIJA DZAIC – AUGUST 04 2018
 OBRAD MILISIC I BODROZIC NADIA – AUGUST 04 2018
 DUSKO TRIFUNOVIC I CULE NATASA – AUGUST 11 2018
 ALEKSANDAR MIJATOVIC I JESSICA MANGO – SEPTEMBAR 01 2018
 PETAR MILISIC I RAJKA MORGASON – OKTOBAR 06 2018
 GORAN PRUGINIC I SRDJANA ILIC – OKTOBAR 07 2018
 ANTHONY BABOTH I CATHARINE KERAVIDA – OKTOBAR 28 2018

UPOKOJILI SE U GOSPODU

JOVANKA NINIC, preminula Marta 17 2018, sahranjena Marta 20 2018
 MLADENKO ZDERO, preminuo Marta 31 2018, sahranjen Aprila 03 2018
 RADE BRDAR, preminuo Marta 30 2018, sahranjen Aprila 04 2018
 LJUBA KUZMANOVIC, preminula Aprila 22 2018, sahranjena Aprila 26 2018
 PAVLE MILINKOVIC, preminuo Aprila 30 2018, sahranjen Maja 04 2018
 BOZICA BUBONJA, preminula Maja 03 2018, sahranjena Maja 07 2018
 BOSKO MITIC, preminuo Juna 06 2018, sahranjen Juna 12 2018
 DRAGISA JANICIJEVIC, preminuo Jula 06 2018, sahranjen Jula 10 2018
 NIKOLA ATLIJA, preminuo Augusta 24 2018, sahranjen Augusta 29 2018
 ILIJA TRKULJA, preminuo Septembra 07 2018, sahranjen Septembra 11 2018
 BORO MIJATOVIC, preminuo Septembra 08 2018, sahranjen Septembra 12 2018
 MILEVA BIBIC, preminula Septembra 09 2018, sahranjena Septembra 13 2018
 BRANKO DRAGOJLOVIC, preminuo Septembra 11 2018, sahranjen Septembra 14 2018
 MIROSLAVA-MIRA KLISURIC, preminula Septembra 14 2018, sahranjena Septembra 19 2018
 MARIJA KRIVOKUCA, preminula Septembra 22 2018, sahranjena Septembra 26 2018
 TODOR-TODE MANOJLOVIC, preminuo Oktobra 03 2018, sahranjen Oktobra 05 2018
 ANKA UZELAC, preminula Septembra 30 2018, sahranjena Oktobra 05 2018
 ZIVKA BIKIC, preminula Oktobra 22 2018, sahranjena Oktobra 25 2018
 RUZICA MACEVIC, preminula Oktobra 21 2018, sahranjena Oktobra 29 2018
 DRAGAN RADOJEVIC, preminuo Oktobra 25 2018, sahranjen Oktobra 30 2018

БЕСЕДА против злурадости

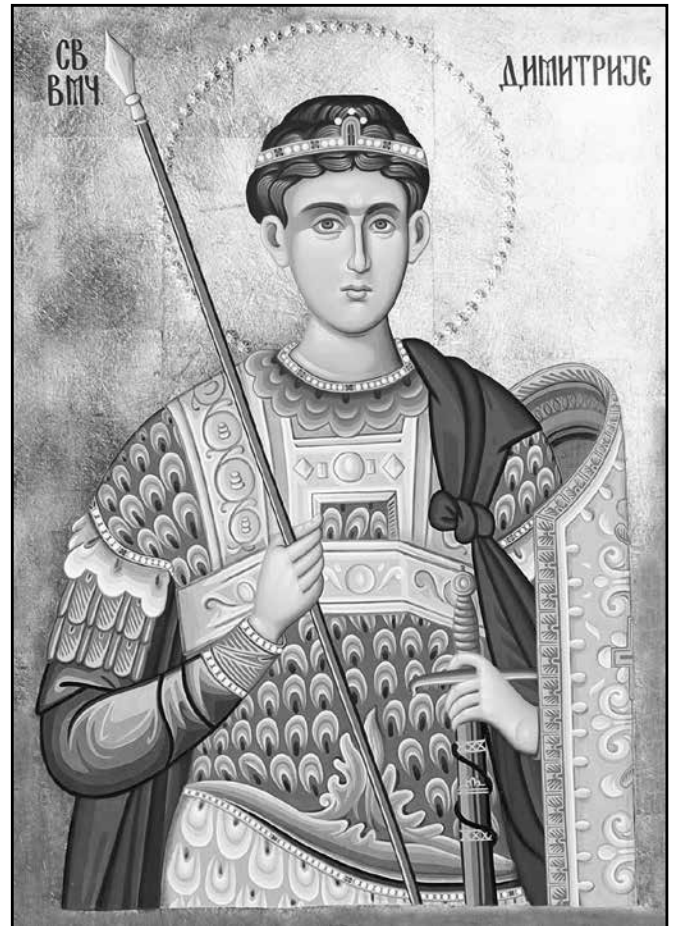
“Кад падне непријатељ твој, немој се радовати, и кад пропадне, нека не игра срце твоје” (Приче Сол. 24, 17)

Човек је, немој се радовати паду његовом. Брат ти је, нека ти не игра срце, кад пропадне. Бог га је створио за живот, и Бог се не радује пропасти његовој. Не радуј се ни ти ономе што Бога жалости. Кад човек пропада, Бог губи; зар да се ти радујеш губитку Створитеља свога, Родитеља свога? Зар кад ангели плачу, ти да се веселиш?

Кад непријатељ твој падне, моли се Богу за њега, да га Бог спасе, и благодари Богу што ти ниси тако пао. Од истог сте материјала и ти и он, као два лонца из руку лончаревих. Ако се један лонац разбио, треба ли други да се смеје и радује. Гле, малени каменчић, који је разбио онај лонац, чека само нечију руку да га дигне, па да разбије и овај лонац. Од истог су материјала оба лонца, и малени каменчић може разбити стотину лонаца,

Кад се једна овца изгуби, треба ли да се радује остало стадо? Не, не треба да се радује. Јер гле, пастир оставља стадо и иде забринут да тражи овцу изгубљену. Губитак пастиров губитак је и стада. Зато не радуј се, кад непријатељ твој падне, јер се ни Пастир твој и његов, Господ Исус Христос, не радује паду његовом.

О Господе Исусе Христе, Пастиру Добри, изрини злурадост из срца наших, и место ње усади у срца наша сажаљење и братољубље. Теби слава и хвала вавек. Амин.



HOMILY Against malicious rejoicing

«Rejoice not when your enemy falls and when he stumbles, let not your heart exult» (Proverbs 24:17).

He is a man, do not rejoice in his fall. He is your brother, let not your heart skip for joy when he stumbles. God created him for life and God does not rejoice in his fall. And you also, do not rejoice at that which grieves God. When man falls, God loses; would you rejoice in the loss of your Creator, your Parent? When the angels weep would you rejoice?

When your enemy falls, pray to God for him that God will save him and give thanks to God that you did not also fall in the same manner. You are of the same material, both you and he, as two vessels from the hand of the potter. If one vessel breaks should the other smile and rejoice? Behold, a small stone, which broke that vessel waits only for another's hand to raise it and then to destroy this vessel also. Both vessels are of the same material and a small stone can destroy a hundred vessels.

When one sheep is lost, should the remaining flock rejoice? No. They should not rejoice. For behold, the shepherd leaves his flock and, concerned, goes to seek the lost sheep. The loss of the shepherd is the loss of the flock. Therefore, do not rejoice when your enemy falls, for neither your shepherd nor his shepherd, the Lord Jesus Christ, rejoices in his fall.

O Lord Jesus Christ, the Good Shepherd, extricate malicious joy from our hearts and in its place, plant in our hearts compassion and brotherly love.

To You be glory and thanks always. Amen.

Folklore group

Folklore has started a new season and we began registration in September. For the 2018/2019 Season we have 87 dancers split among five groups Rastko, Obilic, Karadjordje, Njegos and Avala. We have two instructors this year, Dona Lukic who teaches our 3 younger groups and Dragan Maklenov, who teaches our 2 older travel groups.

In this past year we saw our groups travel to Detroit, Merrillville and Pittsburgh where Avala per-

formed at the 3 day SNF event. Our groups also travelled locally where our younger groups showcased what they have learned during the year.

Our 2 Folkfests are held in November and May where these are our fundraisers for the year. We invite groups from far and near to perform. This is a great opportunity for our youth to make new friends and stay connected. It is a pleasure and joy to watch our children perform and keep Folklore alive and well.

Our uprava is a dedicated group with Chris Trifunovic, Dragica Sobot, Isabel Bilic, Alex Zivkovic, Vera Lukic, Duda Matijevic, Sladjana Tadjanovic, Lepa Tisma and Olivera Radisic. I would like to thank everyone for their hard work.

We look forward to another successful year.

Thank you

Chris Trifunovic
President St. Nicholas Folklore



Списак добровољних приложника

за период од 18. фебруара до 9. септембра 2018.

Adamovic Bata (Trifun) & Zlata . . . \$100.00	Corovic Rada \$20.00	Gavrilovic Velimir & Gordana . . . \$70.00
Andic Andja \$50.00	Corovic Velinka \$100.00	Gligic Damjan & Milka \$120.00
Andic Jovan \$200.00	Cosic Alen & Jasmina \$60.00	Gligoric Ljubomir & Ana \$50.00
Andic Milica \$70.00	Cosic Momir & Andjelka \$80.00	Gojkovic Mile & Dragica \$100.00
Andjelic Sasa \$20.00	Crevar Radmila \$40.00	Grahovac Milan & Aleksandra . . . \$170.00
Andric Spasoje & Jovanka . . . \$40.00	Crnogorac Milenko \$40.00	Grba Ljiljana \$50.00
Asanovic Neda \$180.00	Cuberovic Slobodan & Olga \$20.00	Grbic Dusko & Dragana \$40.00
Atlija Dragoljub & Tanya \$250.00	Cucuz Branko & Olivera \$20.00	Grbovich Alex \$50.00
Atlija Rosa \$100.00	Cucuz Dara \$80.00	Grkinic Stevan & Jovanka \$60.00
Avlijas Miroslav & Soka \$40.00	Cucuz Miroslav & Ruza \$90.00	Grmusa Ljubica & Boza \$30.00
Avramov Milan & Nadica \$400.00	Culibrk Milka \$150.00	Grmusa Milan & Dusanka \$100.00
Avramovic Filip \$60.00	Culibrk Zeljko \$20.00	Grmusa Milijana \$20.00
Babic Draga \$50.00	Culic Nikola & Andja \$20.00	Grmusa Slobodan & Danica \$50.00
Babic Milorad & Rada \$80.00	Cumura Djordje \$100.00	Grubacichi Emilija \$20.00
Babic Slobodan & Marija \$40.00	Cumura Ljuban & Borka \$50.00	Grubic Miroslav & Anita \$120.00
Baic Djuro & Nada \$50.00	Cvijic Dragica \$100.00	Grubnic Dusan \$20.00
Bajcetic Goran & Tatjana \$40.00	Cvitanin Mirko & Mira \$25.00	Grujic Djurdjina \$50.00
Bajic Djuro & Nada \$40.00	Dabic Nevenka \$40.00	Hajdin Milos & Dragana \$100.00
Bajic Dusan & Zora \$190.00	Dejanovic Ranka \$20.00	Hajdin Petar & Kata \$50.00
Balaban Janko \$50.00	Desancic Goran \$50.00	Hrastov Nenad & Nada \$60.00
Balac Mico & Dusanka \$20.00	Desancic Mile & Smilja \$150.00	Hribar Frank & Dusanka \$50.00
Baljak Danibor & Aleksandra . . . \$50.00	Despinic George \$20.00	Ignjatovic Rada \$20.00
Barkley Dana & Murray \$60.00	Despinic Milan \$75.00	Ilic Rosa \$20.00
Basic Miladin \$50.00	Despinic Sofija \$50.00	Ilic Stojan & Divna (Cankovic) . . . \$80.00
Basic Pera \$160.00	Devetak Ljubomir & Mira \$110.00	Ilich Vuka \$120.00
Bataneat Jovan \$30.00	Djukic Cedimir & Rada \$70.00	Iliou Janet & Pandelis \$40.00
Batanjac Jovo & Smilja \$20.00	Djukic Dane & Ursula \$200.00	Iliou Tom & Klaudia \$40.00
Beader Simo & Ksenija \$20.00	Djukic Radoja \$20.00	Indjic Dimitrije & Rosemary \$120.00
Becarevic Vlastimir \$40.00	Djukic Stevanija \$20.00	Indjic Ljuba \$20.00
Bekic Dragoljub & Jadranka \$20.00	Djurdjevic Petar \$40.00	Indjic Mihailo \$200.00
Bharaj Svetlana \$50.00	Djurdjevic Rajko \$20.00	Indjic Radojka \$20.00
Bijelic Zeljko & Dejana \$20.00	Djuric Dana & Momo \$20.00	Ivanecvic Dusan & Helen \$150.00
Bilbija Ilija & Rada \$100.00	Djuric Dragica \$60.00	Ivanisevic Milan & Milena \$100.00
Bilic Djuro & Stana \$20.00	Djuric Stevanija \$20.00	Ivanisevic Milenko & Desanka . . . \$40.00
Bilic Milic & Mara \$40.00	Djuricic Dusan & Dragica \$300.00	Ivkov Nikola & Nada \$40.00
Bilic Rade \$50.00	Dmitrovic Aleks \$150.00	Ivkovic Vojislav & Mirjana \$40.00
Birac Dusan & Nada \$100.00	Dmitrovic Jovan & Desa \$50.00	Ivosevic Mirjana Mima \$190.00
Birac Nebojsa & Tatjana \$50.00	Dobric Goran & Dijana \$20.00	Ivosevic Mladen & Milka \$500.00
Blagojevic Nenad & Jelena \$20.00	Dobric Milan & Vesna \$80.00	Jakubovic Jovanka & Bekir \$20.00
Blagojevic Zoran & Marija \$110.00	Dobric Mirko & Radmila \$50.00	Jankovic Slavko & Zorica \$200.00
Blazicko Danica \$120.00	Dobric Momcilo \$20.00	Jasnic Nikola & Gordana \$40.00
Blesic Slavko & Bosa \$50.00	Dobric Radoslav & Dragica \$280.00	Javor Branko & Stana \$20.00
Bodroza Vladimir & Velimirka . . \$15.00	Dobrich Stevo & Mira \$40.00	Jednak Milan & Dragica \$90.00
Bodrozic Marko & Eva \$70.00	Dojcinovic Dobroslav \$50.00	Jefic Ljeposava \$100.00
Borkovic Milos & Dragica \$80.00	Doryani Aty \$20.00	Jeremic Aleksandar & Aleksandra . \$20.00
Borovic Jovan & Dusanka \$30.00	Doryani Ela \$100.00	Jokic Suzana \$100.00
Borovic Jovanka \$50.00	Draca Marinko & Nediljka \$60.00	Jovanovic Nenad \$40.00
Borovnjak Milan & Slobodanka . . . \$200.00	Dragicevic Zeljko & Brigita \$90.00	Jovanovic Nenad & Nada \$20.00
Bosnic Ljubica \$80.00	Dragovic Milan & Jovanka \$40.00	Jovanovic Radenko \$40.00
Bosnjak Mirjana \$20.00	Dragovic Vojin & Slobodanka \$45.00	Jovanovic Slobodan & Vojka \$20.00
Boyd Gordana \$40.00	Dragutinovic Milan \$50.00	Jovic Aleksandar \$70.00
Bozickovic Sava \$100.00	Drmanic Desimir \$40.00	Jovic Branko & Saveta \$5.00
Bozickovic Sofija \$100.00	Dronjak Mirko & Dragica \$140.00	Jovic Goran & Dragana \$70.00
Brajic Branko & Branka \$20.00	Dukic Slobodan & Vitka \$110.00	Jovic Gvozden \$50.00
Brdar Gojko & Zorka \$350.00	Durajlija Mihajlo & Dragica \$110.00	Jovic Jelena \$70.00
Brdar Jelena \$200.00	Durajlija Veljko & Dragica \$220.00	Jovic Milenko & Slavica \$20.00
Brdar Marko \$250.00	Duric Petar & Bosa \$40.00	Jovic Petar & Diane \$20.00
Brkovic Aleksandar \$90.00	Duvnjak Boja \$50.00	Jovic Radica & Mladenko \$140.00
Brkovic Justin & Zeljana \$300.00	Duvnjak Jovo & Bosa \$70.00	Jovicic Ljubomir & Gordana \$20.00
Brkovic Milan & Bosiljka \$160.00	Duvnjak Marko & Jela \$160.00	Jovicic Ratko & Janja \$20.00
Brujic Micho & Tanja \$60.00	Dzelajlija Branko & Ruza \$75.00	Jovicic Vukasin & Gordana \$140.00
Buac Drazen \$50.00	Dzeletovic Andrija \$30.00	Jurkovic Stevo & Dragica \$70.00
Bubonja Slavko \$100.00	Ernjakovic Adam & Ilinka \$400.00	Kalinic Janko & Marica \$100.00
Buckley Rada \$100.00	Ernjakovic Dajana & Peter (Korzec) . \$60.00	Kancko Miodrag & Ruza (Matic) . . \$140.00
Budimir Djuro \$20.00	Ernjakovic Milos & Nada \$120.00	Kanlic Goran & Jelena \$310.00
CAS George Knezevic \$100.00	Filipovic Michael & Nada \$20.00	Kanlic Mihajlo & Stana \$190.00
Cauterman Sean \$40.00	Franjesevic Dragagna \$50.00	Kanlic Milan & Dijana \$90.00
Ceko Zoran & Zora \$200.00	Franjesevic Miroslav \$20.00	Kanlic Mirko & Andja \$250.00
Celic Mirko & Mirjana \$100.00	Furundzic Vedran & Jasmina \$50.00	Kanlic Zoran & Dragana \$560.00
Cenic Simo & Anica \$30.00	Gagic Dojcilo \$200.00	Kapelj Dana \$20.00
Cetnik Bozo & Stana \$130.00	Gagic Nenad & Patricia \$100.00	Karanovic Lazar & Jasminka \$250.00
Cetnik Lazar & Anica \$310.00	Gajic Zoran & Brankica \$110.00	Karic Branko & Dara \$110.00
Cincarevic Tatjana \$50.00	Gambiroza Daniella \$50.00	Kartaliya Milka (Millie) \$50.00
Cirjak Zoran & Lepa \$20.00	Garic Mirjana \$150.00	Kataric Dusan & Connie \$20.00

Katic Milos & Marija	\$140.00	Lucic Predrag & Novka	\$40.00	Miskovic Jovo & Boja	\$20.00
Katic Mirjana	\$40.00	Lukic Andja	\$20.00	Miskovic Rade & Helena	\$20.00
Katic Petar	\$20.00	Lukic Branko	\$80.00	Mitic Srboljub & Lence	\$100.00
Katic Simo & Nada	\$50.00	Lukic Diogen & Jelena	\$40.00	Mladenovic Borika	\$40.00
Kecman Slavko & Stojanka	\$230.00	Lukic Dusan	\$40.00	Mladenovic Zoran & Verica	\$20.00
Keravica Gradimir & Allesin	\$150.00	Lukic Kosana & Dusko	\$90.00	Momic Ljuban & Radojka	\$230.00
Keravica Kady	\$30.00	Lukic Ratko & Vera	\$205.00	Moore Kevin & Vera	\$20.00
Keravica Milijana	\$330.00	Lush Stephan & Suzana	\$25.00	Mrdalj Milica	\$20.00
Kidd Beba	\$50.00	Macevic Ruza	\$150.00	Mrdjen Radovan & Ilijana	\$50.00
Kiperovic Dragan	\$50.00	Madjercic Jovan & Milica	\$50.00	Mrksic Nikola & Aleksandra	\$50.00
Klasnic Ilinka	\$20.00	Maglov Ostoja & Bosa	\$55.00	Mrmak Stevo & Mira	\$50.00
Klasnic Stevan & Rada	\$20.00	Malesevic Milutin & Dragica	\$110.00	Mrzic Djuro & Anica	\$105.00
Klipa Milan	\$400.00	Manica Aron & Andjelija	\$1,420.00	Mrzic Dmitar & Korina	\$180.00
Klisuric Novica & Milka	\$90.00	Manojlovic Dragic & Ana	\$100.00	Mrzic Rade & Draginja	\$70.00
Klisuric Pavle & Donna	\$50.00	Manojlovic Milenko & Dijana	\$90.00	Mugosa Radmila	\$50.00
Kljajic Marinko & Nevenka	\$90.00	Manojlovic Miodrag & Nikolina	\$20.00	Muharemovic Momcilo & Sladjana	\$100.00
Knezevic George & Slavka	\$60.00	Manojlovic Mirko	\$40.00	Mutic Gojko & Svetlana	\$50.00
Knezevic Kosta	\$45.00	Manojlovic Mirko & Kosovka	\$40.00	Napjalo Milic & Dusanka	\$100.00
Knezevic Milos & Ilinka	\$130.00	Manojlovic Momir & Ljubica	\$80.00	Narancic Milka	\$20.00
Knezevic Milutin	\$20.00	Manojlovic Nikola Z. & Radmila	\$70.00	Nenad Dragan & Verica Djurdjina (Ristic)	\$210.00
Knezevic Slavko & Nada	\$50.00	Manojlovic Perica & Milica	\$50.00	Nenadovic Milica	\$20.00
Knezevic Stevan & Jelena	\$90.00	Manojlovic Petar & Ana	\$20.00	Nikolic Brana	\$80.00
Knezic Mihajlo & Mirjana	\$50.00	Manojlovic Simo & Mirjana	\$80.00	Ninic Dragutin	\$50.00
Kobilski Milorad	\$30.00	Manojlovic Stevan & Veronika	\$160.00	Ninic Simo	\$50.00
Kojcic Smilja & Miso	\$60.00	Manojlovic Tode	\$20.00	Njegovan Djordje	\$100.00
Kolo S.S. Cetnicko	\$25.00	Manojlovic Vaso & Melissa	\$200.00	Njegovan Djuka	\$100.00
Kolo S.S. Kraljica-Marija	\$300.00	Maodus Desa	\$100.00	Njegovan George & Djurdja	\$20.00
Kolo S.S. Sv.O.Nikolaja	\$1,500.00	Maravic Miso & Dana	\$20.00	Njegovan Jovan & Jagoda	\$40.00
Kolundzija Milan & Nevenka	\$100.00	Maric Andja	\$20.00	Njegovan Nikola & Natalija (Celic)	\$80.00
Komljenovic Slavna	\$100.00	Maric Bojana	\$100.00	Nosovic Peko & Jela	\$100.00
Komljenovic Tvrtko & Snezana	\$20.00	Maric Jadranka	\$20.00	Novakovic Aleksandar & Dragica	\$100.00
Kopac Dusan & Sofija	\$20.00	Maric Marinko & Jelena	\$185.00	Novakovic Djuro & Draga	\$110.00
Kopac Milan	\$490.00	Maric Milan & Kristina	\$50.00	Novakovic Djuro & Jovanka	\$260.00
Korac Dragoje	\$60.00	Maric Petar & Irina	\$100.00	Novakovic Jovo & Milka	\$20.00
Kosco Milivoj & Zdenka	\$20.00	Maric Rajko	\$40.00	Novakovic Marko & Alison	\$90.00
Kosco Ognjen & Natasa	\$100.00	Maric Simo & Stana	\$50.00	Novakovic Marko	\$125.00
Kosjer Milan & Desa	\$40.00	Marjanovic Dragan & Jelena (Helen)	\$20.00	Novakovic Milos & Dragica	\$20.00
Kostic Bratislav & Milka	\$50.00	Markovic Jugoslav	\$140.00	Novakovic Zaneta	\$20.00
Kostic Evica	\$80.00	Markovic Miro & Rada	\$20.00	Novoselac Milan & Stana	\$50.00
Kotur Petar & Slavica	\$100.00	Markovic Radomir & Milica	\$40.00	Obradovic Dejan & Marija	\$100.00
Kovacevic Bojan & Snezana	\$60.00	Markovic Slavisa & Vera	\$220.00	Obradovic Stojan & Ljubica	\$140.00
Kovacevic Dragan & Nada	\$50.00	Martc Milivoj & Biljana	\$20.00	Olivieri Anthony & Dobrila	\$20.00
Kovacevic Eva & Adam	\$80.00	Martinovic Mirjana	\$80.00	Oluic Milorad & Nada	\$100.00
Kovacevic Novica & Andja	\$100.00	Masic Mara	\$70.00	Orelj Vladimir	\$20.00
Kovacevic Radmilo	\$120.00	Matijevic Anka	\$40.00	Orescanin Ilija & Koviljka	\$150.00
Kovacevic Zora & Mirjana	\$50.00	Matijevic Dragan & Mira	\$20.00	Orlic Smiljka	\$40.00
Kovinjal Janko	\$20.00	Matijevic Zoran & Dusanka	\$40.00	Panic Blagoje & Snezana	\$50.00
Kovinjal Jelica	\$60.00	Medic Ljubica	\$160.00	Panic Rade	\$100.00
Kovinjal Savo & Dragica	\$90.00	Medic Sinisa & Jovana	\$100.00	Pankerican Zoran & Vesna	\$160.00
Kovljenic Milan & Marija	\$60.00	Miceski Nikola	\$20.00	Parojcic Milica	\$40.00
Kovljenic Momcilo & Vojka	\$120.00	Micevic Jovanka	\$50.00	Pasic Dejan & Jasmina	\$50.00
Kovljenic Zdravko	\$20.00	Mihajlovic Mile & Stana	\$290.00	Pasic Milana & Dalibor	\$40.00
Kozjak Mirko & Ilinka	\$150.00	Mihajlovic Vladimir & Gordana	\$20.00	Pavlica Aleksandar & Ivanka	\$100.00
Krajinovic Miroslav & Ljubica	\$20.00	Mijakovac Djuro	\$40.00	Pejic Vida	\$200.00
Krasulja Rade & Sava	\$30.00	Mijakovac Jovan Jr. & Mira	\$120.00	Perencevic Mile & Seka	\$50.00
Krickovic Dragan	\$20.00	Mijatovic Koviljka	\$180.00	Pereula Zoran & Spomenka	\$20.00
Krickovic Mile & Marija	\$30.00	Mijatovic Krstan & Stana	\$140.00	Petrovic Jovica & Tanja	\$100.00
Krickovic Vera	\$100.00	Mijatovic Nedeljko	\$60.00	Petrovic Kostadin & Slobodanka	\$100.00
Krivokuca Djuro & Gordana	\$20.00	Mijatovic Risto & Slobodanka	\$140.00	Petrovic Milorad & Nikolina	\$300.00
Krndija Branko & Barica	\$140.00	Miladinov Stojan & Ratka	\$60.00	Petrovic Milos & Milena	\$20.00
Krsmanovic Gordana	\$100.00	Miletic Olga	\$150.00	Peuraca Radojka	\$50.00
Krstanovic Savo & Kosovka	\$65.00	Milinkovic Marija	\$350.00	Pijanovic Ratko & Mica	\$40.00
Kukolj Ilija & Milena	\$90.00	Milicic Milan	\$20.00	Plavljanic Olga	\$100.00
Kunac Djuro & Bogdana	\$80.00	Milicic Obrad & Nada Bodrozic	\$70.00	Popadic Ljubomir & Brana	\$160.00
Kunic Djuro & Zorka	\$150.00	Milicic Savo & Aleksandra	\$100.00	Popovic Aleksandar & Milka	\$50.00
Kunovac Vlado	\$100.00	Milicic Zoran & Vesna	\$160.00	Popovic Danica	\$80.00
Kuruc Jovo & Tonka	\$150.00	Milivojevic Nikola	\$80.00	Popovic Dusan & Ana	\$50.00
Kuzmanovic Zdravko	\$100.00	Milivojevic Slavica	\$120.00	Popovic Mira	\$50.00
Kvocka Mirko & Verica	\$100.00	Miljevic Ana	\$50.00	Popovic Konstantin & Mara	\$200.00
Lackanovic Marija	\$20.00	Miloevic Joco & Jelena	\$40.00	Popovic Mile & Branka	\$60.00
Laka Marija	\$40.00	Milosevic Veco & Biljana	\$50.00	Popovic Obrad & Jovanka	\$80.00
Lazarevic Momcilo & Mira	\$80.00	Minic Maca	\$100.00	Popovic Petar & Vicky	\$70.00
Lazarevic Velimir	\$50.00	Minor Radmila	\$20.00	Popovic Stevan & Mira	\$110.00
Levnaic Slobodan	\$20.00	Miokovic Zeljko & Ankica	\$100.00	Preocanin Darinka	\$25.00
Levnaic Stana	\$20.00	Mirceta Rajko & Olivera	\$20.00	Preocanin Djuro	\$50.00
Licina Ilija & Jelka	\$120.00	Miric Olga	\$230.00	Preocanin George & Kelly	\$50.00
Ljubivic Aleksandar & Dragana	\$50.00	Mirkovic Jovo & Vida	\$100.00	Preocanin Nikola & Andji	\$50.00
Ljubivic Mile & Zivana	\$70.00	Misic Simo & Marica	\$110.00	Preocanin Petar & Bozica	\$40.00
Loncar Bobby & Rose	\$300.00	Misic Vanja	\$40.00	Preocanin Petar & Sonia	\$50.00
Lovric Branko & Mileva	\$20.00	Misina Dule	\$75.00		

Prica Smilja	\$50.00	Solic Jovanka	\$50.00	Unknown	\$390.00
Prostran Niksa & Ilijana	\$50.00	Sormaz Branko & Ljiljana	\$40.00	Urukalo Helena	\$210.00
Prpa Gojko & Radojka	\$40.00	Sormaz Milan & Zorica	\$40.00	Utjesinovic Zorka & Mile	\$90.00
Prpos Jovo & Gordana	\$100.00	Spannato Jovan & Laura	\$20.00	Uzelac Miroslav & Marica	\$100.00
Pruginic Mile & Mara	\$80.00	Sredojevic Rajko & Jela	\$40.00	Vardic Ivica & Milica	\$50.00
Radic Darinka	\$20.00	Stajkovic Mihajlo & Sladjana	\$50.00	Vasic Milorad & Dragana	\$300.00
Radic Djordje	\$80.00	Stambolija Borka	\$200.00	Vasiljevic Milan & Mara	\$195.00
Radic Svetko	\$20.00	Stanacev Dimitrije & Draginja	\$60.00	Velaja Lazo & Marija	\$170.00
Radinovic Dragan & Velinka	\$90.00	Stanar Veljko & Milka	\$75.00	Velaja Luka	\$100.00
Radinovic Jovan & Susan	\$200.00	Stanisavljevic Dragan & Spomenka	\$110.00	Vergas Aleksandra	\$50.00
Radisic Milica	\$40.00	Stanisic Dobro & Zora	\$50.00	Vergas Mia Iva Matija Kosta	\$40.00
Radisic Nedjo & Bosa	\$20.00	Stanisic Dusan & Dragana	\$60.00	Vergas Milos & Nevenka	\$50.00
Radisic Ratko	\$40.00	Stankov Vojislav & Dragana	\$50.00	Vergas Slavisa & Nevenka	\$100.00
Radojevic Stana	\$20.00	Stankovic Borivoj & Borka	\$70.00	Veselinovic Aleksandar	\$50.00
Rados Elizabeth	\$300.00	Stankovic Dusanka	\$20.00	Veselinovic Jelena	\$20.00
Radujkovic Petar & Family	\$20.00	Stankovic Lazar & Marija	\$30.00	Vignjevic Jovan & Elizabeth	\$100.00
Radulovic Ziko	\$20.00	Stankovic Tihomir & Rada	\$30.00	Visekruna Simo & Natalia	\$50.00
Railik Momcilo & Dusanka	\$120.00	Stankovic Velibor & Sanja	\$150.00	Vjestica Betty	\$50.00
Rajacic Djurdjica & Mary	\$110.00	Stanojcic Milan & Radojka	\$40.00	Vorkapic Nedeljko & Ljubica	\$50.00
Rajacic Rade & Olga	\$150.00	Stanojcic Veljko & Olga	\$80.00	Vrabac Dragomir & Leposava	\$40.00
Rajic Gospava	\$180.00	Stanojevic Jovanka	\$20.00	Vracar Nikola & Ljubica	\$125.00
Rajsic Milan & Ljuba	\$20.00	Stefanovic Branka	\$20.00	Vrakela Mile & Radmila	\$30.00
Rakas Djuro & Donna	\$20.00	Stefanovic Budimir & Marija	\$150.00	Vrakela Olivera	\$60.00
Rakas Dmitar & Danica	\$160.00	Stefanovic Zoran	\$20.00	Vranesevic Dusan & Jasmina	\$40.00
Rakas Stevo & Marija	\$40.00	Stepanovic Mira	\$140.00	Vranesevic Saveta	\$30.00
Rakinic Milan	\$50.00	Stevanovic Bojan & Jelica	\$50.00	Vranic Svetozar & Dragica	\$110.00
Rastovac Tomislav & Gordana	\$50.00	Stevanovic Marija	\$60.00	Vranjes Petar & Vera	\$100.00
Rasula Ratko & Milka	\$70.00	Stevanovic Simo & Danijela	\$20.00	Vranjkovic Djuro & Anica	\$60.00
Rik Raymond & Joyce	\$40.00	Stojakovic Anastasija	\$20.00	Vrzina Slavko	\$170.00
Rodic Jovan	\$40.00	Stojakovic Dejan & Danijela	\$90.00	Vucak Milan & Draga	\$260.00
Rodic Sava	\$175.00	Stojakovic Mike & Franceska	\$85.00	Vucak Milan & Marija	\$20.00
Roglic Cedomirka & Tomo	\$80.00	Stojakovic Slavko	\$20.00	Vucenic Dusan & Mirjana	\$220.00
Roglic Nevenka	\$240.00	Stojanovic Dragi & Grozda	\$20.00	Vuckovic Spomenka	\$210.00
Roknic Dmitar	\$80.00	Stojanovic Milan & Vesna	\$100.00	Vujcic Dragan & Mirela	\$50.00
Roknic Rade	\$100.00	Stojanovic Miodrag & Danica	\$20.00	Vujcic Petar & Jelena	\$40.00
Roknic Vaso	\$100.00	Stojanovic Zoran	\$50.00	Vujic Boris & Dragica	\$50.00
Romic Rade & Boja	\$30.00	Stojsavljevich Nikolas & Eleonora	\$300.00	Vujic Mirjana	\$160.00
Roncevic Dragan & Nedeljka	\$50.00	Stojsavljevich Stevan & Mira	\$100.00	Vujic Petar	\$20.00
Rudan Mirjana	\$200.00	Stupar Milan & Ana	\$185.00	Vujic Teodor & Mimi	\$100.00
Rusic Alexandar	\$100.00	Subotic Slavko & Lepa	\$50.00	Vujic Teodor & Mirjana	\$170.00
Rusic Dragan & Jovanka	\$20.00	Subotic Zoran & Biljana	\$40.00	Vujic Zeljko & Gordana	\$90.00
Rusic Gojko & Jelica	\$70.00	Sumanac Dejan	\$40.00	Vujic Zivko	\$50.00
Rusic Igor & Trinity	\$20.00	Sumanac Katica	\$200.00	Vujinovic Krsto & Zeljka	\$20.00
Rusic Kuzman & Marta	\$110.00	Susak Branka	\$90.00	Vukadin Todor & Aleksa	\$70.00
Samac Djuro & Nena	\$140.00	Susnyar Nada	\$50.00	Vukaljevic Predrag & Snezana	\$100.00
Samcevic Dimitrije & Radenka	\$25.00	Susnyar Pamela	\$100.00	Vukaljevic Radovan & Petra	\$90.00
Samcevic Milan	\$40.00	Tadic Angelina	\$20.00	Vukelic Dragan	\$120.00
Sanader Milena	\$20.00	Tadic Bogdan & Slavka	\$240.00	Vukicevic Zvezdana & Radoslav	\$20.00
Sanovic Rajko & Dusanka	\$100.00	Tadic Dragoja	\$40.00	Vukobrat Dako & Mara	\$100.00
Santino Carmelo	\$20.00	Tadic Sretko & Irina	\$230.00	Vukobratovic Djuro & Dusanka	\$120.00
Saric Savo	\$20.00	Tadic Teso & Mila	\$20.00	Vukobratovic Vladimir	\$130.00
Saula Jelica	\$20.00	Tadic Veselin	\$200.00	Vukobratovic Vladimir & Dusanka	\$140.00
Savic Branko & Sladjana	\$40.00	Tatalovic Nada	\$50.00	Vukoje Momcilo	\$50.00
Savic Dusanka	\$50.00	Tatic Velinka	\$20.00	Vukojev Bogoslav & Mirela	\$100.00
Savic Vladimir & Verica	\$140.00	Tepsic Rade & Mara	\$60.00	Vukosavljevic Milan & Ruzica	\$20.00
Sehovac Ljubica	\$140.00	Terzic Mirjana	\$200.00	Vukosavljevic Mirjana	\$90.00
Sijeric Jelena	\$100.00	Tisma Nebojsa	\$40.00	Vukovic Ljubica	\$100.00
Sijeric Milan & Vlatka	\$50.00	Tisma Nikola & Ljeposava	\$140.00	Vuletic Petar & Rada	\$20.00
Simeon Lovren	\$110.00	Todic Smiljana	\$140.00	Webb Tanja	\$50.00
Simeon Marjora	\$200.00	Todoric Mira	\$30.00	Zagorac Zoran & Marija	\$20.00
Simic Djuro	\$20.00	Todoric Zorko & Borka	\$50.00	Zakula Rade & Ruza	\$120.00
Simic Dragica	\$40.00	Todorovic Predrag & Kristina	\$40.00	Zaric Momcilo & Radojka	\$80.00
Simic Ilija	\$50.00	Tomanovic Djoko & Budimirka	\$40.00	Zarkovic Danny & Mary	\$40.00
Simovic Radmila & Milenko	\$100.00	Totic Radenko & Radojka	\$40.00	Zdero Djuro & Zorka	\$70.00
Skaljac Alex	\$50.00	Travel Agency All Seasons	\$700.00	Zdero Drasko & Susanna	\$150.00
Skaljac Draga	\$220.00	Trbojevic Milan & Marica	\$50.00	Zdero Kosta & Grozda	\$20.00
Skaljac Milan	\$40.00	Trbojevic Nikolina	\$50.00	Zdero Lazar & Stoja	\$80.00
Skocic Milenko & Ljubica	\$50.00	Trifunovic Dragana	\$20.00	Zdero Milutin & Mladenko	\$200.00
Skocic Petar & Ojdana	\$40.00	Trifunovic Dusko	\$10.00	Zdero Mirko & Nikolas	\$100.00
Smart Gold	\$50.00	Trifunovic Mile & Vera	\$50.00	Zdero Mladen & Melissa	\$50.00
Smiljanic Biljana	\$80.00	Trifunovic Nikola & Diana	\$80.00	Zdero Obrad & Radovan	\$200.00
Smiljanic Bozana	\$50.00	Trifunovic Petar & Sonja	\$20.00	Zdero Sladjana	\$20.00
Smiljanic Djurdjija	\$110.00	Trifunovic Tony & Dajana	\$50.00	Zdero Slavko & Vesna	\$320.00
Smiljanic Jasminka	\$50.00	Trisic George & Dragica	\$100.00	Zdero Zoran	\$170.00
Smoljanovic Rade & Danica	\$30.00	Trivunovic Djurdjija	\$20.00	Zdjelaric Dragoljub & Snezana	\$20.00
Sobot Kova	\$60.00	Trivunovic Stanko & Mirjana	\$120.00	Zdravkovic Tatjana & Martin Sanchez	\$200.00
Sobot Vladimir & Dragica	\$1,040.00	Trkulja Ilija & Marija	\$130.00	Zegarac Mile & Maria	\$200.00
Sobota Boro	\$50.00	Trkulja Jovo & Nevenka	\$70.00	Zekanovic Vojna	\$20.00
Sobota Rade & Biljana	\$350.00	Trkulja Mirko	\$20.00	Zelenovic Milan & Dragana	\$240.00
Sobota Ranko & Marya	\$100.00	Turajlic Nikola & Vivian	\$60.00	Zelenovic Slavko & Mira	\$50.00

Zikic Spomenka	\$20.00
Zivanovic Zoran	\$30.00
Zivic Marija & Stevan	\$150.00
Zivkovic Mirko & Desa	\$120.00

Zivkovic Stevan & Anka	\$20.00
Zivkovic Vladimir & Rajka	\$20.00
Zlokapa Nevenka	\$80.00
Zratic Mira	\$100.00

Zubic Milica	\$190.00
Zubic Simo & Mira	\$40.00

Prilozi za Gradjevinski fond / Building Fund Donations

Amanovic Ilija	\$400.00
Andic Milica	\$500.00
Arsenijevic Stojan	\$300.00
Asanovic Milorad & Slavka	\$500.00
Babic Milorad & Rada	\$100.00
Baric Dragica	\$300.00
Basic Pera	\$150.00
Basich John	\$275.00
Belajac Ljuban & Jessie	\$150.00
Bibic Branko & Jadranka	\$6,800.00
Bibic Tanja	\$1,000.00
Bilic Bosko	\$400.00
Bilic Milic & Mara	\$500.00
Bjelic Miodrag & Jelena	\$300.00
Borovic Jovanka	\$300.00
Bosnic Ilija & Olivera	\$400.00
Brkic Mira & Alex	\$100.00
Brookfield	\$25,423.75
Celic Dusan	\$400.00
Celic Mirko & Mirjana	\$1,100.00
Cenic Aleksa & Jelena	\$15,000.00
Coric Milan & Milena	\$200.00
Cosic Alen & Jasmina	\$100.00
Cosic Momir & Andjelka	\$100.00
Cotric Bill & Dragica	\$100.00
Cucuz Miroslav & Ruza	\$550.00
Cucuz Zoran & Radmila	\$100.00
Culibrk Zeljko	\$50.00
Cvijetic Zoran & Milica	\$200.00
Despinic Branko & Marija	\$600.00
Despinic George	\$355.00
Despinic Sofija	\$275.00
Devetak Ljubomir & Mira	\$50.00
Djukic Dane & Ursula	\$500,000.00
Djukic Radomir & Slavica	\$100.00
Dmitrovic Aleks	\$100.00
Dmitrovic Jovan & Desa	\$280.00
Dobric Goran & Dijana	\$100.00
Dobric Momcilo	\$100.00
Dorontic Milivoj & Milena	\$100.00
Draca Aleksandar	\$500.00
Draca Marinko & Nediljka	\$100.00
Durajlija Mihajlo & Dragica	\$250.00
Durajlija Veljko & Dragica	\$1,000.00
Duric Petar & Bosa	\$300.00
Duvnjak Marko & Jela	\$300.00
Dzelajlija Branko & Ruza	\$500.00
Folklor Church St. Nicholas	\$10,000.00
Gavran Nedeljko & Milica	\$200.00
Goljanin Smilja	\$100.00
Grahovac Milan & Aleksandra	\$200.00
Grmusica Kuzman	\$500.00
Grmusica Milan & Dusanka	\$300.00
Grubac Vanja	\$400.00
Grubacichi Emilija	\$100.00
Grujic Michael	\$500.00
Hrastov Alessandro	\$500.00
Indjic Mihailo	\$275.00
Ivosevic Dragan	\$500.00
Ivosevic Mirjana Mima	\$125.00
Ivosevic Mladen & Milka	\$500.00
Ivosevic Slobodan & Ljubomirka	\$300.00
Jankovic Holdings	\$250.00
Jednak Milan & Dragica	\$100.00
Jovic Goran & Dragana	\$300.00
Jovicic Vukasin & Gordana	\$275.00
Karic Dragan & Zorica	\$300.00
Kataric Dusan & Connie	\$300.00
Katic Mirjana	\$500.00

Kecman Slavko & Stojanka	\$500.00
Keravica Milijana	\$200.00
Klasnic Stevan & Rada	\$300.00
Klisuric Novica & Milka	\$500.00
Klisuric Zoran	\$500.00
Kljajic Marinko & Nevenka	\$300.00
Knezevic Kosta	\$600.00
Kobilski Milorad	\$30.00
Kocanovic Slobodan	\$100.00
Kokot Slavisa & Vesna	\$50.00
Kolo S.S. Sv.O.Nikolaja	\$20,250.00
Komljenovic Slavna	\$300.00
Kostic Miroslav	\$100.00
Kovacevic Bojan & Snezana	\$150.00
Kovacevic Milan & Andja	\$300.00
Kovljenic Momcilo & Vojka	\$180.00
Kozjak Mirko & Ilinka	\$300.00
Kukolj Ilija & Milena	\$20.00
Kuruc Nenad	\$2,500.00
Laka Marija	\$500.00
Lazic Stana	\$1,000.00
Licina Ilija & Jelka	\$275.00
Ljiljak Dragan & Slava	\$50.00
Ljubovic Mile & Zivana	\$300.00
Lukic John	\$300.00
Lukic Ratko & Vera	\$300.00
Lukich Micheal	\$300.00
Madjercic Dusan	\$100.00
Maglov Ostoja & Bosa	\$250.00
Manojlovic Dragic & Ana	\$400.00
Manojlovic Milenko & Dijana	\$500.00
Manojlovic Momir & Ljubica	\$250.00
Manojlovic Stevan & Veronika	\$700.00
Manojlovic Tode	\$100.00
Manojlovic Vaso & Melissa	\$275.00
Maric Marinko & Jelena	\$190.00
Maric Simo & Stana	\$200.00
Markovic Vladan	\$300.00
Matijevic Dragan & Mira	\$300.00
Matijevic Zoran & Dusanka	\$100.00
Medic Ljubica	\$300.00
Medic Suzana	\$100.00
Midtown Medical Pharmacy	\$275.00
Mihajlovic Mile & Stana	\$520.00
Mijakovac Jovan Jr. & Mira	\$300.00
Milislavljevic Luka & Milka	\$100.00
Milistic Savo & Aleksandra	\$300.00
Milivojevic Slavica	\$100.00
Mirceta Pavle & Jagoda	\$300.00
Misic Simo & Marica	\$200.00
Mitrovic Branislav & Jelisaveta	\$30.00
Mrksic Nikola & Aleksandra	\$275.00
Nenad Dragan & Verica Djurdjina (Ristic)	\$50.00
Novakovic Djuro & Jovanka	\$300.00
Novakovic Marko & Alison	\$100.00
Obadotaj Stojan & Ljubica	\$200.00
Odbor Srpskih Cetnika Winona	\$3,900.00
Parojcic Milica	\$275.00
Pavlica Aleksandar & Ivanka	\$100.00
Pejic George & Stefani	\$375.00
Penkett Paul	\$500.00
Pesko Nebojsa & Slavenka	\$275.00
Petrinjac Mirko	\$50.00
Popovic Konstantin & Mara	\$150.00
Popovic Mile & Nada	\$500.00
Preocanin George & Kelly	\$275.00
Preocanin Petar & Bozica	\$500.00
Prpa Gojko & Radojka	\$200.00

Radojevic Nikola & Amy	\$250.00
Rados Elizabeth	\$750.00
Rakas Dmitar & Danica	\$300.00
Rikic Raymond & Joyce	\$375.00
Rodic Sava	\$100.00
Roglic Nevenka	\$100.00
Rudan Mirjana	\$100.00
Rusic Gojko & Jelica	\$300.00
Rusic Kuzman & Marta	\$300.00
Rusic Vojo	\$2,000.00
Samac Djuro & Nena	\$600.00
Sanader Milan & Milka (Vujnovic)	\$300.00
Sanovic Rajko & Dusanka	\$500.00
Saula Jelica	\$80.00
Simijonovic Momir & Jelka	\$300.00
Smiljanic Biljana	\$100.00
Smiljanic Djurdjija	\$300.00
Sobot Marko	\$1,000.00
Sobot Vladimir & Dragica	\$855.00
St. Demetrios Greek Orthodox Church	\$150.00
Stankovic Dusanka	\$100.00
Stanojic Veljko & Olga	\$300.00
Stefanovic Budimir & Marija	\$50.00
Stojanovic Dragi & Grozda	\$300.00
Tepsic Mile & Dijana	\$100.00
Tepsic Rade & Mara	\$300.00
The Skylon Tower	\$1,300.00
Tisma Nikola & Ljeposava	\$200.00
Todic Smiljana	\$50.00
Tomanovic Djoko & Budimirka	\$300.00
Trkulja Ilija & Marija	\$400.00
Trkulja Mirko	\$1,000.00
Trojanovic Dragica & Dragan	\$250.00
Tsokov Tsvet	\$1,000.00
TURN R TECH LTD	\$500.00
Unknown	\$350.00
Utjesinovic Drago & Heidi	\$300.00
Utjesinovic Zorka & Mile	\$500.00
Uzelac Miroslav & Marica	\$300.00
Vanmaanen Jerod & Marija	\$200.00
Velaja Lazo & Marija	\$300.00
Veljko Vojislav & Vesna	\$300.00
Vincic Spiro & Milka	\$300.00
Vorkapic Nedeljko & Ljubica	\$300.00
Vranesevic Dusan & Jasmina	\$500.00
Vranjes Petar & Vera	\$500.00
Vrzina Slavko	\$300.00
Vucenic Dusan & Mirjana	\$200.00
Vuckovic Spomenka	\$150.00
Vujcic Dragan & Mirela	\$50.00
Vujcic Boris & Dragica	\$200.00
Vujcic Mirjana	\$300.00
Vujcic Zeljko & Gordana	\$300.00
Vukadin Nemanja	\$300.00
Vukadin Predrag & Dragana	\$300.00
Vukobratovic Djuro & Dusanka	\$1,000.00
Vukobratovic Vladimir & Dusanka	\$1,000.00
Vukovic Ljubica	\$100.00
Yarich George	\$1,000.00
Zagorac Zoran & Marija	\$300.00
Zarkovic Danny & Mary	\$300.00
Zdero Drasko & Susanna	\$300.00
Zdero Obrad & Radovan	\$500.00
Zdravkovic Tatjana & Martin Sanchez	\$430.00
Zegarac Mile & Maria	\$500.00
Zivkovic Branko & Danijela	\$400.00
Zivkovic Mirko & Desa	\$500.00
Zratic Mira	\$300.00

Сећам се тебе

Сећам се тебе, моје родно село,
пољана, брда и бистро хладно врело.

Сећам се сунца што раскошно греје,
птица и цвећа које љубав сеје.

Сећам се баке, деде и куће нам старе
дворишта, вучија и у ћошку таре.

Ветрови брује, шапућу кроз лишће,
а све је пусто, и кућно огњиште.

Осташе нам иконе, кандила и преци,
осташе нам снови, сузо сама теци.

Крајина наша, стара дедовина,
вратиће се једном својим коренима.

Јованка Новаковић



Богоугодно дело

Саборни храм Епархије канадске Светог оца Николаја у Хамилтону, заједно са својим верним народом доживео је несвакидашњу радости у недељу 21. октобра 2019 године.

Обрадовали су се пархојани доласку свога привојерарха епископа канадског Г. др. Митрофан који је у недељу када прослављамо успомену на свете оце 7. Васељенског сабора служио Свету архијерејску Литургију. Саслуживали су проте Стеван Стојсављевић, Првослав Пурић и Ђуро Самац и ђакон Александар Митровић. У својој проповједи Преосвећени Владика говорећи о Сејачу који сеје семе своје (Лк. 8,5-15), подсетио нас је на Свете оце 7. васељенског сабора који су у своје време, које није било нимало лако, упркос прогонима и опасностима које су их сустизале, наставали да сеју реч Божију, неустрашиво и непоколебиво. Захваљујући пре свега њима имамо данас свете иконе, које кра-

се наше храмове и наше домове. „И верујте да су трпели и неправду и страдања, истакао је Преосвећени владика, али су примили и награду, венац непропадљиви, Царство небеско. Њима се данас молимо, оцима 7. васељенског сабора да нас молитвено заступе пред Господом Богом, дародавцем свих добара.“

Тога дана чланице Кола српских сестара Краљица Марија обележиле су своју Славу. Преподобну мајку Параскеву Свету Петку. Коло Краљица Марија је најстарије Коло у Северној Америци, основано је 1934. када је у Марсеју у Француској погинуо витешки краљ Александар. Коло је добило име по краљици Марији, супрузи убијеног краља Александра.

Други разлог за радост у српској заједници у Хамилтону, јесте што су тога дана у походе Саборном храму Светог оца Николаја, дошли њихова краљевска величанства престолонаследник принц Александар и његова супру-

га принцеза Катарина.

Трудом Кола српских сестара Краљица Марија и Кола српских сестара Св. отац Никола, а залагањем Lifeline организације уприличен је хуманитарни банкет у сали Саборног храма Светог оца Николаја. Покровитељи овог богоугодног дела су принц Александар и принцеза Катарина Карађорђевић. Банкету је присуствовало преко 250 гостију, које су поздравили председник ЦШО Мирослав Ђућуз, а испред Кола сестара Ружа Лончар.

Бурно поздрављени, гостима су се обратили принц Александар, а затим принцеза Катарина, захваливши свима који су помогли у организацији овог скупа.

Сав приход са банкета биће усмерен на куповину апарата за рано откривање рака дојке, а који је преко потребан болницама у Србији.

*Протојереј
Ђуро Самац*

